

## Tak zagrało *Lato z Radiem*

dla  
wytwórni w  
"Kęczanina"  
Marek Pelekan

**Beskidzkie rajdowanie**  
**VI Festyn Franciszkański**  
**Jubileuszowe wyniki TEMPA**  
**Historia kęckiego kongresmena**



## Zgredybillies na 18. Woodstocku

Zwycięzcy woodstockowych eliminacji – „Zgredybillies” – zagrali 4 sierpnia 2012 r. na Małej Scenie Najpiękniejszego Festiwalu Świata. „Deszczowidzom”, także kęckim, w zabawie przy muzyce zespołu nie przeszkadzała nawet kapryśna pogoda.



- O godz. 16:00, gdy mieliśmy wyjść na scenę, strasznie się rozpadało i zaczęliśmy grać jakieś 10 min. później. Zostaliśmy bardzo fajnie przyjęci; może też dlatego, że gramy muzykę trochę inną, niż zazwyczaj słyszaną na Woodstocku. No i koncert także był niecodzienny, bo w strugach deszczu,

ale to też fajna sprawa, bo nie zdarza się to zbyt często – relacjonuje przebieg występu Remigiusz Hadka, gitarzysta „Zgredów”. Tą muzyczną „inność” zespołu na tle kojarzonych z festiwalem prezentacji najlepiej obrazuje fakt, iż w czasie ich występu na Scenie Folkowej, Dużą Scenę opanowały rockowo-metalowe kapele „Eris is my homegirl” oraz „Plan”. W tym kontekście, rytmy w rock’n’rollowo-bluesowo-country’owym stylu i klimacie z lat 50-tych musiały brzmieć w uszach uczestników imprezy, zwłaszcza tych nie znających wcześniej rockabilly, wyjątkowo lekko i świeżo. Dodatkowego kolorytu i charakteru występowi dodały jeszcze żartobliwe, pełne dystansu i trafnych spostrzeżeń teksty utworów odnoszące się do współczesności oraz ich oryginalne zapowiedzi w wykonaniu wokalisty „Zgredów”: „W XX wieku mężczyzna sadził drzewo i budował dom. W XXI wieku mężczyzna ma

kredyt do spłacenia i depresję”.

Wcześniej w dniu koncertu, ze „Zgredybillies” można było spotkać się i porozmawiać w Muzycznej Strefie Fabryki Zespołów. Z kolei po swym występie, porwani przez woodstockową atmosferę, muzycy ruszyli poznawać zgromadzonych na kostrzyńskim polu pozostałych uczestników imprezy.

- Woodstock to piękna sprawa, to największy festiwal w Europie, który według szacunków zgromadził w tym roku prawie 700 tys. osób. Wrażenia z takiej imprezy mogą być tylko pozytywne, nie ma tu mowy o słabych punktach – podsumowuje Remigiusz Hadka.

„Zgredy”, jako jedni z kilkunastu zwycięzców Eliminacji do 18. Przystanku Woodstock, mają szansę stać się Gośćmi którejś z czterech półfinałowych Eliminacji do kolejnego Festiwalu. Zdecydują o tym głosy fanów i słuchaczy. Na kapelę zagłosować można poprzez „polubienie” zdjęcia zespołu w albumie na Facebookowym profilu Fabryki Zespołów.

Zachęcamy do głosowania!

aNGie

fot. użyczone przez Zgredybillies

REKLAMA

# KAMIENIARSTWO

GRANIT - MARMUR - KONGLOMERAT - PIASKOWIEC

- BLATY
- SCHODY
- PARAPETY
- ELEWACJE
- POSADZKI
- KOMINKI

„Jaskiniowiec”

43-300 Bielsko-Biała ul. Krakowska 181  
tel. 508 175 604, 514 950 720

www.jaskiniowiec.pl, e-mail: jaskiniowiec.jkl@interia.eu



Europejskie Dni Dziedzictwa  
2012



Tajemnice  
codzienności

www.edd2012.pl



szczegóły na stronie 27

# Przestrzeń kulturalna

W erze internetu i globalizacji wydawać by się mogło, że przestrzeń kulturalna jest nieograniczona. Kiedy tylko przyjdzie nam na to ochota, możemy zwiedzić stałą ekspozycję „Musee du Louvre”, nie wydając ani grosza na daleką podróż do Francji i w ciepłych kapciach, z kieszką fryzurą wpaść na warszawski koncert Madonny. Rozwijają się media i multimedia. Po nowoczesne techniki sięgają realnie pustoszące muzea. Zwiedzając podziemia w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa możemy wszystkiego dotknąć i zobaczyć z bliska. Z jednego z zaułków wygania nas hologram głośnej przekupy. Gdzie indziej wabi nas plusk płynącej po gościńcu wody, a jeden z królów puszcza nam z obrazu „oko”, podrzucając zawiadziacko berłem... W Kętach, jak w niewielu małych miejscowościach, również istnieje lokalna przestrzeń kulturalna – nie ta wirtualna, a zupełnie realna – zamknięta w murach Muzeum im. A. Kłosińskiego. Przestrzeń ta jest ostatnim świadkiem odległej historii naszego miasta, gminy, powiatu. Miasta, które kiedyś było jednym z większych w Małopolsce; skąd pochodzą Kanty, Hawełka i Grabowski; tu bywali Poniatowski i Piłsudski. Nasza lokalna przestrzeń kulturalna jest nieco zapomniana, bo bardzo ograniczona. Pełny magazyn nie mieści już historycznych eksponatów, a muzeum nie może dalej się rozwijać z uwagi na brak... przestrzeni. Miną lata i my teraz tu obecni również staniemy się historią. Czy znajdzie się miejsce na pamięć o niej?

Redaktor Naczelna  
Karina Zoń

## Zdjęcie miesiąca

Rajdowa teściowa autor: Natalia Golaś



REKLAMA

*Tradycja odzyskuje 1938*

**A. Piskorek®  
Piekarnia**  
rek. zał. 1938

*Chleby razowe na zakwasie  
100% naturalnych składników*

Piekarnia Antoni Piskorek - ul. Św. Floriana 2, 32-651 Nowa Wieś  
tel. /33/ 845 16 70, fax 845 16 72, mail: poczta@piskorek.com  
www.piskorek.com

## KĘCZANIN

Kęczanin – Pismo Ziemi Kęckiej

Wydawca: Gmina Kęty

Adres redakcji:

32-650 Kęty, Rynek 7 pok. 1

Tel. 33 844 76 00 wew. 126

e-mail: biuro@info.kety.pl

Redakcja czynna jest codziennie,  
od poniedziałku do piątku w godz. 7<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

Redaktor naczelny: Karina Zoń

Redaktor techniczny i skład: Grzegorz Kozioł  
Dziennikarz: Natalia Golaś, Barbara Kuźma

Współpraca: Arkadiusz Raj, Andrzej  
Malysa, Urszula Baczyńska-Śleziak,

Angelika Olszewska, Dom Kultury w Kętach,  
Muzeum im. A. Kłosińskiego w Kętach

Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są  
codziennie w godzinach pracy redakcji oraz  
mailowo - reklamy@info.kety.pl. Redakcja  
nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.  
Niezamówionych materiałów nadesłanych do  
redakcji nie zwracamy. Redakcja zastrzega  
sobie prawo do nie publikowania i skracania  
nadesłanych materiałów

Nakład 1330 egz.

Druk: DTL Porąbka, ul. Chmielna 5,  
Tel. 0.33 810 60 38, e-mail: dtl@cnm.pl

zdjęcie na okładce: Koncert Lata z Radiem,  
autor: Sławomir Kasiński



# Nastrojeni na „Lato z Radiem”



Sobota 28 lipca z pewnością na długo zapadła w pamięć wszystkich kępczan. Tego właśnie dnia, przed kilkunastoma tysiącami widzów zgromadzonych na terenach rekreacyjnych przy stadionie sportowym w Kętach, zagrały długo wyczekiwane gwiazdy wielkiej trasy koncertowej „Lata z Radiem” – Ania Rusowicz, zespół

Leszcze oraz Maryla Rodowicz. Podczas ich występów nie zabrakło największych przebojów polskiej muzyki rozrywkowej, a pomiędzy nimi – konkursów, rodzinnych zabaw a także wielu innych atrakcji dla mniejszych i większych sympatyków Programu I Polskiego Radia.

Przygotowania do tego wielkiego wydarzenia muzycznego ruszyły już wiele tygodni przed „godziną zero”. Na znajdującym się na jednym z portali społecznościowych profilu Starostwa Oświęcimskiego zorganizowany został konkurs dla słuchaczy letniej audycji „Jedynki”. Jego zwycięzcy otrzymali oryginalne maskotki, płyty CD oraz inne atrakcyjne gadzety ufundowane przez Organizatorów zabawy: Polskie Radio, Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu, Gminę Kęty oraz jednego ze sponsorów koncertu, Grupę Alumental. Niebanalne były także same konkursowe pytania – dotyczyły się gwiazd radiowej imprezy oraz naszego miasta, gminy i powiatu. Nie sprawiły one jednak większych problemów słuchaczom audycji „Lato z Radiem” oraz wiernym czytelnikom „Kępczanina” i serwisu Info Kęty.

Kiedy nadszedł już wielki dzień muzyki, śmiechu i zabawy, Kęty z samego rana radośnie powitały redaktorów mobilnego studia radiowej „Jedynki”, które zakotwiczyło na placu Rynku. To właśnie z tego miejsca w godz. od 09:00 do 13:00 w szeroki świat i na żywo nadane zostały specjalne audycje. W poszczególnych wejściach antenowych o historii, tradycji i przede wszystkim współczesności Kęt i regionu opowiadali m.in. Starosta Powiatu Oświęcimskiego

Józef Krawczyk, Burmistrz Gminy Kęty Tomasz Bąk, Dyrektor Wydziału Promocji i Rozwoju Karina Zoń oraz historyk Danuta Bożek. W eterze usłyszeć więc można było bardzo wiele na temat rozwoju gospodarczego Kęt i powiatu, październikowego Jarmarku Świętojańskiego, dzięki któremu kęcki Rynek na jeden dzień przeniesie się w czasie do epoki średniowiecza, jak również barwnego, zimowego święta naszego miasta – Festiwalu Lodu. Wszystkie nagrania dostępne są na oficjalnej stronie internetowej Programu I Polskiego Radia.

Właściwa, koncertowo-konkursowa część sobotniego wydarzenia, która (pomimo panującego tego dnia szalonego upału) dodatkowo podniosła temperaturę pośród zgromadzonej publiczności, rozpoczęła się o godz. 16:00 na terenach rekreacyjnych przy „Orliku” w Kętach. Zabawę zainaugurowało odtworzenie znanej wszystkim fanom „Lata z Radiem”, skocznej i radosnej Polki Dziadek. Prowadzący imprezę – znani i lubiani dziennikarze radiowi Roman Czejarek oraz Bogdan Sawicki – przywitani przybyłych gości, przedstawili plan radiowego miasteczka, w którym każdy mógł znaleźć coś dla siebie i zaprosili do pierwszych konkursów oraz odwiedzin w studiu nagraniowym, w którym na wszystkich zainteresowanych pracą radiowca czekała Sława Bieńczycka, redaktorka „Jedynki”.

Po powitaniu, jako pierwsi zabawę rozpoczęli najmłodsi. Do wspólnego śpiewania wszystkie dzieci zaprosili Rybka MiniMini i Detektyw Łodyga – bajkowe postacie znane z telewizyjnych kanałów





dziecięcych. Zaprezentowali bogaty program artystyczny, przeprowadzili „śledztwo” w konwencji detektywistycznej i sprawdzili wiedzę przyrodniczą kęckich maluchów.

Następnie scenę ogarnęło konkursowe szaleństwo. Atrakcyjne nagrody w postaci radiowych gadżetów przyciągnęły wielu chętnych, którym nie straszne okazały się estradowe reflektory, wymagające wiedzy i refleksu zadania oraz tysiące wpatrujących się w nich par oczu. Co warte podkreślenia, to właśnie dzięki konkursom okazało się, że z jak dalekich stron przybyli do nas fani „Lata z Radiem”. W szranki stanęli bowiem zawodnicy reprezentujący nie tylko Kęty i najbliższą okolicę, ale i Kraków, a nawet... Pomorze!

A kiedy wszystkie radiowe rysie, kubeczki, piłki i inne upominki znalazły już swoich nowych właścicieli, nastął czas muzycznej fiesty. W okolicach godz. 19:00, jako pierwsza z zaproszonych



gwiazd, na kęckiej scenie wystąpiła Ania Rusowicz. Ania, córka znanej w latach 60-tych i 70-tych Ady, przypomniała największe przeboje swej matki i rozkołysała publiczność w big-bitowych rytmach. Vintage'owe brzmienia, brak nachalnej elektroniki oraz surowy, prawdziwie rock&rollowy wokal sprawiły, że rzesze słuchaczy pokochały artystkę, co zaowocowało długimi kolejkami osób czekających na jej autograf.

Podobną furorę zrobił występ zespołu Leszcze.







podczas samego występu tej wysokoenergetycznej ławicy, czy też po jej koncercie, kiedy to o wspólną fotografię z zespołem prosiły dziesiątki, jeśli nie setki jego fanów. Jedno jest pewne – Kęty wyjątkowo (i zapewne na długo) zasmakowały w Leszczach!

Nic jednak nie może się równać z pokazem, jaki w sobotni wieczór dała największa gwiazda wydarzenia, Maryla Rodowicz. Artystka, która muzycznie „wychowała” już kilka generacji miłośników swego potężnego, niepowtarzalnego głosu, udowodniła, że nie bez powodu nazywa się ją pierwszą damą polskiej piosenki. Zachwyciła oryginalnymi strojami, ciekawymi aranżacjami jej największych przebojów, a przede wszystkim olbrzymią energią, jaką

Maciej Miecznikowski i jego koledzy instrumentalisci dali prawdziwy popis dancinowo-pastiszowego grania. Rozbawili i porwali do tańca tysiące słuchaczy swoimi największymi przebojami (m.in. „Ta dziewczyna”, „Kombinuj dziewczyno” lub też „Genowefa”). Trudno orzec, kiedy częściej błyskały światła fleszy: czy

podzieliła się z widzami. Zarówno Pani Maryla, jak i zgromadzona publiczność, wprost jaśniała (i nie było to wyłączną zasługą estradowych reflektorów i laserów!). Za swój doskonały, dopracowany w najdrobniejszych szczegółach występ gwiazda wieczoru została nagrodzona po królewsku seriami owacji, donośnymi

okrzykami wielbicieli i wielokrotnymi prośbami o bisy. Odwdzięczyła się sowicie – dając z siebie wszystko podczas dodatkowych wejść na scenę i rozdając autografię.

Trudno było pożegnać się z tak radośnym wydarzeniem, jakim była wspólna zabawa z prowadzącymi i gwiazdami „Lata z Radiem”. Szczęśliwie ten gorzki moment rozstania osłodziły kęczanom i wszystkim przybyłym na tę okazję miłośnikom muzyki wspaniałe pokaz pirotechniczny oraz poprzedzający go charakterystyczny sygnał polki.

Gorąco dziękujemy zespołowi redakcyjnemu Programu I Polskiego Radia za odwiedziny w Kętach i serdecznie zapraszamy go do nas ponownie! Mamy nadzieję, że zapamiętają Kęty na długo!

Wielkie podziękowania składamy także sponsorom kęckich koncertów z cyklu „Lata z Radiem” – producentowi aluminiowych stopów odlewniczych Grupie Alume-tal oraz Parkowi Miniatur „Świat Marzeń”.

Barbara Kuźma

**Burmistrz Gminy Kęty składa serdeczne podziękowania wszystkim służbom zaangażowanym w przygotowanie, przeprowadzenie i zabezpieczenie wydarzenia „Lato z Radiem” w Kętach. Słowa szczególnego uznania należą się przede wszystkim strażakom OSP Kęty, funkcjonariuszom Policji i Straży Miejskiej w Kętach, służbie medycznej oraz pracownikom Muzeum im. Aleksandra Kłosińskiego w Kętach.**

REKLAMA

**psb**   **GABRYŚ-SIKORA**

**POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE**

KĘTY, ul. Krakowska 107 \* tel.: 33 845 37 22  
 WADOWICE, ul. dr. Putka 9 \* tel.: 33 873 31 25  
 ANDRYCHÓW, ul. Przemysłowa 7 \* tel.: 33 875 80 04

**BRAAS**  **Roben**   
PERYNT DACH HAD GŁOWA CERAMIKA BUDOWLANA

**NAJWIĘKSZY WYBÓR  
 DACHÓWEK W NAJLEPSZEJ CENIE!**

[www.gsgs.pl](http://www.gsgs.pl) [gabryssikora@grupapsb.com.pl](mailto:gabryssikora@grupapsb.com.pl)

**KOSTKA BRUKOWA**  
 - atrakcyjne ceny i rabaty

**SEMMELOCK**  
 STEIN+DESIGN



**Projekty nawierzchni  
 z kostki brukowej**

Skład materiałów:  
 Nowa Wieś, ul. Oświęcimska 114  
 (300m za BP w kier. Oświęcimia)

**DANKAM**

tel. +48 604 614 906  
[www.dankamkety.pl](http://www.dankamkety.pl)

## Strażacy w Kętach nie spoczywają na laurach

Pożary, wypadki drogowe, skutki ataków sił natury - kęccy strażacy podsumowują w statystykach, bo aż 81 interwencji dotyczyło akcji gaśniczych. Były to głównie pożary traw (49 zgłoszeń oraz 30 godzin poświęconych na ich gaszenie). Marzec dla strażaków okazał się najbardziej pracowitym miesiącem w pierwszej połowie tego roku. Działania JOT (Jednostek Operacyjno-Technicznych) podejmowane były 49 razy.

W sumie strażacy interweniowali 125 razy od początku roku. Na drugim miejscu, pod względem zaangażowania strażaków, znajdują się zdarzenia drogowe, do których wzywano

ich 22 razy. W ostatnim czasie rosną strażackie statystyki, na co wpływ mają warunki atmosferyczne - powalone słupy, usuwanie połamanych drzew - 9 interwencji. Nie można również zapomnieć o 3 fałszywych alarmach, jakie zanotowano w czasie pierwszego półrocza. Poza terenem Kęt strażacy najczęściej interweniowali w Bulowicach (10), Nowej Wsi (4), Bielanych (3) oraz w Łękach i Malcu (1). Weekendy to okres, w którym strażacy najczęściej zostają wzywani na interwencje. Od początku roku interweniowali 21 razy w piątki, w soboty odnotowano 24 zgłoszenia, a w niedziele 20 wyjazdów.

Karolina Mliń

## Gmina wspiera policjantów

Dokładnie w 93. rocznicę powołania do życia polskiej Policji Państwowej do rąk kęckich funkcjonariuszy trafiło nowe wyposażenie i sprzęt biurowy. Warto ponad 30 tys. zł drukarki, komputery, tonery, fax, kamera cyfrowa a także niszczarka i nowoczesny alkomat będą służyć policjantom przez najbliższe lata.

Nowy sprzęt we wtorek 24 lipca na ręce Komendanta Powiatowego Policji w Oświęcimiu mł. insp. Janusza Barcika oraz Komendanta Komisariatu w Kętach podinsp. Piotra Dziekanowskiego przekazali wódcy Gminy Kęty – burmistrz Tomasz Bąk oraz wiceburmistrz Dariusz Laszczak.

- Jesteśmy niezmiernie wdzięczni władzom Gminy Kęty za okazane wsparcie. Jest to największa darowizna rzeczowa przekazana nam przez samorząd. Z uwagi na trudną sytuację finansową polskiej Policji każda pomoc jest dla nas bezcenna – mówi mł. insp. Janusz Barcik Komendant Powiatowy Policji w Oświęcimiu. – Dzięki wsparciu gminy można teraz śmiało powiedzieć, że kęcki komisariat jest najlepiej zinformowany jedną jednostką w całym powiecie oświęcimskim.

Urządzenia, które trafiły do policjantów uzupełnią braki w dotychczasowym wyposażeniu i zastąpią sprzęt już zużyty i przestarzały, ułatwiając mundurowym wykonywanie jakże ważnych obowiązków.

- Jest to dla nas znacząca pomoc techniczna. Przekazany przez samorząd sprzęt był nam bardzo potrzebny z uwagi na to, że ma on charakter eksploatacyjny, czyli po prostu

zużywa się. Stary w chwili obecnej zmuszeni jesteśmy już wycofać. Nowy dodatkowo jest kompatybilny z nowoczesnymi systemami, z których korzysta Policja. Przykładowo analizator wydechu AlcoBłow pozwala na szybkie i proste przeprowadzenie kontroli drogowej – bez konieczności wysiadania z samochodu i tak zwanego „głębokiego oddechu” – tłumaczy podinsp. Piotr Dziekanowski Komendant Komisariatu Policji w Kętach.

- Trudna praca wykonywana przez policjantów bezsprzecznie zasługuje na najwyższe wyrazy uznania, a bezpieczeństwo i porządek publiczny, jakie poprzez szereg



swych działań zapewniają funkcjonariusze, to wartości, których nie sposób przecenić. Dlatego też w dniu Święta Policji pragnę podziękować Panom Komendantom i Panów podwładnym za służbę na rzecz społeczeństwa – mówił podczas wtorkowego spotkania burmistrz Tomasz Bąk. – Myśl, że przekazywany przez nas sprzęt przysłuży się funkcjonariuszom i funkcjonariuszkom do wykonywania codziennych obowiązków, napawa mnie satysfakcją.

car

## Narodziny i zgony w gminie Kęty

Zgodnie z danymi za okres od 19 lipca 2012 r. do 22 sierpnia 2012 r., w gminnym rejestrze narodzin odnotowano 15 zgłoszeń. Tym razem trudno mówić o zdecydowanej przewadze dziewczynek – urodziło się ich 8, a więc zaledwie o jedną więcej niż chłopców.

Najwięcej maleństw, bo aż siedmioro (4 dziewczynki i 3 chłopców), przywitaliśmy w Kętach. W Bielanych, Bulowicach i Malcu urodziły się trzy „pary” – jeden chłopczyk i jedna dziewczynka w każdej z wymienionych miejscowości. Z kolei Nowa Wieś wzbogaciła się o jedną malutką mieszkankę tego sołectwa, a w Łękach zameldowany został jeden nowo narodzony chłopiec.

Niestety, w tym samym czasie do kęckiego magistratu dotarło 29 zgłoszeń dotyczących zgonów naszych współmieszkańców. Najmłodszy spośród nich mieli zaledwie 26 i 27 lat, najstarsi – 88.

### Odeszli od nas:

Babiuch Franciszek, lat 88 - Bielany  
 Biegun Tomasz Piotr, lat 26 - Bulowice  
 Bogunia Maksymilian, lat 83 - Witkowice  
 Drabek Kazimierz Antoni, lat 67 - Bielany  
 Dźwigoń Władysław, lat 80 - Kęty  
 Firlejczyk Jan, lat 70 - Witkowice  
 Frydrych Piotr Jan, lat 27 - Kęty  
 Gabrys Edward, lat 81 - Bielany  
 Gajda Teofil, lat 78 - Kęty  
 Gałuszka Anna, lat 75 - Bulowice  
 Hankus Teresa, lat 71 - Malec  
 Hrapkowicz Bładyna, lat 88 - Kęty  
 Hrapkowicz Eugeniusz, lat 64 - Bulowice  
 Hrapkowicz Jolanta, lat 36 - Bulowice  
 Matejko Cecylia Maria, lat 83 - Kęty  
 Michałowska Danuta Wiktoria, lat 65 - Kęty  
 Migdalek Andrzej Władysław, lat 61 - Witkowice  
 Molik Jan Tadeusz, lat 66 - Kęty  
 Moll Zofia, lat 88 - Kęty  
 Pierzchała Julian, lat 83 - Kęty  
 Piskorzyc Czesław Władysław, lat 71 - Kęty  
 Podworska Władysław, lat 87 - Kęty  
 Seruga Józef, lat 83 - Bulowice  
 Smolarek Józef Maciej, lat 66 - Nowa Wieś  
 Walus Marian, lat 83 - Witkowice  
 Wysogład Marek, lat 43 - Kęty  
 Zareba Stanisława Krystyna, lat 73 - Bulowice  
 Żmija Julia, lat 88 - Bulowice  
 Żmudka Józef, lat 74 - Bielany

oprac. Barbara Kuźma



KRONIKA  
POLICYJNA**Okradziona na Targowisku**

Mieszkancka Kęt została okradziona na Miejskim Targowisku 23 lipca tuż po godz. 08:00 rano.

Sprawca wykorzystał chwilową nieuwagę kobiety, rozciął przewieszoną przez jej ramię torebkę i z wnętrza skradł portfel dokumentami i kwotą 100 zł oraz kartę bankomatową. Pokrzywdzona straty oszacowała na ok. 150 zł.

Policjanci z Komisariatu Policji w Kętach prowadzą czynności w sprawie ustalenia sprawcy kradzieży.

**Złodziej biżuterii poszukiwany**

2 sierpnia z jednego z domów jednorodzinnych przy ul. Św. Floriana w Nowej Wsi niezauważony przez nikogo sprawca ukradł 4 złote pierścionki.

Złodziej dostał się do wnętrza domu przez niezamknięte przez domowników na klucz drzwi wejściowe, skradł biżuterię i niepostrzeżenie opuścił posesję. Pokrzywdzony straty szacuje na ok. 2 tys. zł.

Policjanci z Komisariatu Policji w Kętach prowadzą czynności mające na celu ustalenie sprawcy kradzieży.

**Złodziej aluminium zatrzymany**

9 sierpnia po godz. 07:00 pracownicy służby ochrony ujęli i przekazali policjantom mężczyznę usiłującego wywieźć 43 kg aluminiowego złomu z terenu jednej z kęckich firm przy ul. Kościuszki w Kętach.

58-letni mieszkaniec Myszkowa ukrył skradziony złom w kabinie kierowanej przez siebie ciężarówki marki Scania.

**Przyłapani na gorącym uczynku**

W nocy z 7 na 8 sierpnia 2012 r. w Kętach policjanci zatrzymali dwóch mieszkańców miasta (28 i 34 lat) podejrzanych o włamanie do samochodu i kradzież.

Ok. godziny 22:50 zaniepokojony mieszkaniec Kęt zgłosił policji, iż na samochodowym parkingu na os. Wyszyńskiego znajdują się podejrzanie zachowujące się osoby.

Policjanci natychmiast udali się we wskazane miejsce. W jednym z zaparkowanych tam samochodów (Renault Clio) zauważyli wybitą tylną szybę, a przy pojeździe dwóch mężczyzn z gaśnicą w rękę. Na widok funkcjonariuszy mężczyźni zaczęli uciekać. Po przebiegnięciu kilkunastu metrów zostali jednak zatrzymani i trafili do kęckiego Komisariatu Policji. Odpowiedzą za kradzież z włamaniem, za które grozi im do 10 lat pozbawienia wolności.

Policjanci ustalili, że właścicielką uszkodzonego auta jest mieszkanka Kęt. Została ona niezwłocznie powiadomiona o włamaniu oraz ujęciu jego sprawców.

KPP Oświęcim

**Śmierć na krajówce**

26-letni motocyklista zginął w wypadku, do którego doszło 3 sierpnia na drodze krajowej nr 52 w Bulowicach. Mężczyzna zderzył się z włączającym się do ruchu renault scenic, wyjeżdżającym ze stacji benzynowej. Młody bulowiczanie nie miał szans – zmarł pomimo przeprowadzonej reanimacji. Samochodem osobowym kierował 59-letni mieszkaniec Wieprza. Dokładne przyczyny wypadku ustalają policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego KPP Oświęcim.

car

**Nietrzeźwy za kółkiem**

W sobotę 11 sierpnia o godz. 10:50 na ul. Żeromskiego w Kętach doszło do wypadku drogowego, w którym ucierpiał pijany kierowca i pasażer. Pomogły zapięte pasy oraz właściwe zachowanie pozostałych kierowców.

Jak ustalili policjanci, 39-letni mieszkaniec miejscowości Kozy, kierujący samochodem marki VW Polo, stracił panowanie nad pojazdem, zjechał na przeciwny pas

ruchu, a następnie do rowu, gdzie uderzył w drzewa i dachował. Kierowca z obrażeniami głowy oraz jego 45-letni pasażer (mieszkaniec Bulowic) ze złamaną ręką zostali przewiezieni do szpitala. Mężczyźni nie doznali poważniejszych obrażeń tylko dzięki zapiętym pasom bezpieczeństwa.

Badania wykazały, że kierowca samochodu był nietrzeźwy – w wydychanym powietrzu miał 1,78 promila alkoholu.

Na pochwałę zasługują dwaj kierowcy – mieszkaniec Kóz oraz Olkusza, którzy wyciągnęli rannych z pojazdu i udzieliли im pomocy, a na miejsce zdarzenia wezwali odpowiednie służby.

KPP Oświęcim

**Podpalenie przyczyną pożaru?**

Osiem zastępów Straży Pożarnej brało udział w gaszeniu pożaru, który wybuchł 9 sierpnia tuż przed piątą rano na ulicy Kościuszki w Kętach. Drewniana stodoła płonęła jak pochodnia. Tyl-

ko szybka interwencja strażaków zapobiegła przeniesieniu się ognia na okolice budynki mieszkalne. W pożarze nikt nie ucierpiał. Jego przyczyną było najprawdopodobniej podpalenie.

Śledztwo w tej sprawie prowadzą policjanci z kęckiego komisariatu.

W akcji gaśniczej uczestniczyły: trzy zastępy OSP Kęty, dwa zastępy OSP Kęty-Podlesie oraz OSP Bulowice, OSP Bielany i PSP Oświęcim.

car/ fot. ark





## Emerycie, rencisto – bilet ulgowy Ci się należy!

Apelujemy do wszystkich osób uprawnionych do zakupu ulgowego biletu na przejazd komunikacją krajową, by nie dawały się naciągać i domagały się swojego prawa do zniżki. Wszyscy przewoźnicy – także ci prywatni, którzy realizują kursy popularnymi busami – w myśl odpowiednich ustaw zobowiązani są do bezwzględnego honorowania uprawnień pasażerów odbywających przejazdy środkami publicznego transportu zbiorowego.

Oznacza to, że każdy posiadacz dokumentu uprawniającego do zakupu biletu ulgowego (np. legitymacji rencisty) ma prawo do tańszego przejazdu. Kierowca pojazdu nie może nakłaniać takiego pasażera do uiszczenia wyższej opłaty lub zakupu „całego” biletu, choć takie przypadki

niestety wciąż mają miejsce.

W tej właśnie sprawie w Ministerstwie Finansów interweniował jeden z mieszkańców naszej gminy – inwalida wojenny I grupy i kombatant, któremu odmówiono sprzedaży ulgowego biletu. Ministerialna odpowiedź, jaką otrzymał, wyjaśnia wszelkie wątpliwości i jednoznacznie określa obowiązki przewoźników w zakresie przydzielania zniżek osobom legitymującym się dokumentami uprawniającymi do ulgowych przejazdów.

Jak czytamy w piśmie podpisanym przez Artura Kawalera, Zastępcę Dyrektora Departamentu Gospodarki Narodowej Ministerstwa Finansów, [...] *w obecnym stanie prawnym przewoźnik wykonujący transport drogowy osób, na podstawie zezwo-*

*lenia na wykonywanie regularnego krajowego transportu drogowego, zobowiązany jest na mocy art. 18a ustawy o transporcie drogowym do honorowania ustawowych ulg na przejazdy środkami publicznego transportu zbiorowego.*

Barbara Kuźma



## Pokaż klasę, posprzątaj po swoim pupilu!

Spacer po tak zwanych terenach zielonych w gminie Kęty, podobnie jak w wielu innych miejscach w naszym kraju, nie zawsze należy do przyjemności. Wizytę w miejskim parku często kończymy z niemiłą niespodzianką na bucie, pozostawioną przez najlepszego przyjaciela człowieka. Nie psy a ich właściciele są tu jednak problemem. Polacy nie potrafią bądź nie chcą zrozumieć, że po swoim pupilu należy sprzątać. Tę zasadę mieszkańcom gminy starają się wpoić władze samorządowe. Dlatego – na razie „na próbę” – w kilku punktach miasta stanęły specjalne dystrybutory z zestawem higienicznym dla zwierząt, ułatwiające właścicielom czworonogów usuwanie nieczystości. Jeden z nich zamontowano w pobliżu Parku Miejskiego przy osiedlu Nad Sołą, a drugi umieszczono

w sąsiedztwie parku i biblioteki przy ul. Żeromskiego w Kętach-Podlesiu. Kolejne dwa dystrybutory w najbliższym czasie zostaną zamontowane w okolicach Parku Lipowego i Parku Dziewońskiego. Jeżeli inwestycja przyniesie oczekiwany skutek, podobne pojawiają się na innych, często uczęszczanych terenach zielonych.

Zestaw higieniczny złożony jest z torebki ze specjalnego papieru i kartonowej łopatkę; wykonany z materiałów biodegradowalnych. Po użyciu należy wyrzucić go do kosza na śmieci. Zestaw jest bezpłatny!

Zachęcamy wszystkich właścicieli czworonogów do sprzątania po swoich psach. Dajemy w ten sposób wyraz odpowiedzialności za swoich podopiecznych i za wygląd naszego miasta.

car



## Centralizacja dyspozytorni medycznych w Małopolsce

W związku z realizacją drugiego etapu procesu koncentracji dyspozytorni medycznych w Małopolsce, informujemy, że z dniem 27 sierpnia br. wojewódzka dyspozytornia centralna z siedzibą w Krakowskim Pogotowiu Medycznym przejęła funkcje dyspozytorni oświęcimskiej, która dotychczas odbierała zgłoszenia z terenu Powiatu Oświęcimskiego i Gminy Kęty.

Barbara Grzybek-Korgól, rzecznik prasowy Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego, zapytana o ewentualne zmiany dla pacjentów z naszego regionu, jakie mogą wiązać się z centralizacją dyspozytorni, stwierdziła, że nikt nie powinien spodziewać się jakichkolwiek niedogodności. Dodała przy tym, iż poza podniesieniem poziomu bezpieczeństwa systemu Państwowego Ratownictwa Medycznego na terenie powiatu oświęcimskiego, nie wystąpią tu żadne dodatkowe zmiany.

Przed integracją z oświęcimską dyspozytornią, krakowska dyspozytornia centralna przejęła funkcje lokalnych oddziałów m.in. z Mysłenic, Skawiny, Miechowa, Sucheje Beskidzkiej czy Wadowic.

Głównym celem wdrażanego obecnie procesu koncentracji dyspozytorni jest podniesienie poziomu bezpieczeństwa pacjentów poprzez racjonalne wykorzystywanie zespołów ratownictwa medycznego. Obsługa dyspozytorni centralnej ma dostęp do obrazu lokalizacji wszystkich dostępnych karettek i może zdecydować o wysłaniu jednej z nich, jeśli do właśnie zgłoszonego wypadku doszło tuż obok trasy jej przejazdu. Znacznie przyspieszy to czas dojazdu zespołu medycznego na miejsce zdarzenia.

Barbara Kuźma

## „Nie” dla kontenerów mieszkalnych na ul. Zielonej

Mieszkańcy dzielnicy Stare Miasto w Kętach nie chcą, aby na ulicy Zielonej postawiono kontenery mieszkalne. Jednoznacznie negatywne stanowisko wyrazili podczas konsultacji społecznych, które przeprowadzono w dniach od 20 do 27 lipca – pierwszych, jakie w ciągu ostatnich kilku bądź nawet kilkunastu lat odbyły się w naszej gminie.

W ciągu tygodnia do Urzędu Gminy Kęty wpłynęło 126 ankiet. Wypowiedziało się w nich 218 osób oraz jeden przedsiębiorca. Wszyscy opowiedzieli się przeciwko lokalizacji kontenerów na zaproponowanym terenie. Głos w sprawie zabrał również Zarząd Dzielnicy Stare Miasto, który złożył w urzędzie pisemne stanowisko opracowane wraz z mieszkańcami podczas posiedzenia, jakie odbyło się 19 lipca. Jeszcze przed zakończeniem konsultacji swoje stanowisko wobec dezaprobaty lokalnej społeczności dla inwestycji przedstawił burmistrz Tomasz Bąk: - *Z uwagi na słuszne argumenty mieszkańców, trzeba będzie znaleźć inne rozwiązanie. Nie ma co oczekiwać, iż lokale socjalne zostaną gdziekolwiek przyjęte z entuzjazmem, jednak ich lokalizacja powinna w sposób możliwie minimalny łączyć się z uciążliwościami dla mieszkańców, w szczególności nie powinna w żaden sposób blokować rozwoju gminy. O alternatywach na powiększenie zasobu socjalnych lokali mieszkalnych w Gminie Kęty oraz sposobach aktywizacji mieszkańców rozmawiamy z I zastępcą burmistrza – Dariuszem Laszczakiem.*

**„Kęczanin”:** Władze Gminy, chcąc usytuować kontenery lokalne na gminnym terenie, nie musiały zasięgać opinii mieszkańców. Skąd więc pomysł, aby w tej sprawie przeprowadzić konsultacje społeczne?

**Dariusz Laszczak:** Temat jest kontrowersyjny, więc zależało nam na poznaniu zdania mieszkańców dzielnicy Stare Miasto. Chcemy w ten sposób aktywizować mieszkańców w ogóle, aby włączyli się w zarządzanie gminą. Stąd marcowa uchwała Rady Miejskiej w Kętach o konsultacjach społecznych (przyp. red. Nr XVIII/188/2012) i same konsultacje w lipcu. Dotychczas konsultacje, mające moc prawną, nie odbywały się wcale. Nie istniały nawet stosowne regulacje. Z tego, co mi wiadomo, mieszkańców nikt nie pytał, czy zgadzają się na lokalizację pozostałych mieszkań socjalnych usytuowanych na Starym Mieście.



**K:** Jak odniesie się Pan do jednoznacznie negatywnego wyniku konsultacji?

**D. L.:** Trudno było się spodziewać, że przeważały będą tutaj pozytywne opinie, ponieważ taka inwestycja z natury rzeczy jest uciążliwa. Natomiast skala opinii negatywnych, jak i nowe informacje – między innymi fakt, że postawienie kontenerów zagrażałoby inwestycji prywatnego przedsiębiorcy w budownictwo wielorodzinne - zdecydowały o tym, iż postanowiliśmy zastanowić się nad innym rozwiązaniem.

**K:** Jakie miało być dokładne przeznaczenie kontenerów mieszkalnych?

**D. L.:** Przede wszystkim miało to być rozwiązanie tymczasowe, zanim udałoby się nam zbudować lokale z prawdziwego

zdarzenia. Stąd planowaliśmy wydzierżawić, a nie kupić, kontenery. W kontenerach miało zamieszkiwać kilka kategorii osób: te eksmitowane „na bruk”, którym gmina musi zapewnić lokal tymczasowy; dotknięte zdarzeniami losowymi, takimi jak pożar domu, powódź; osoby w trudnej sytuacji życiowej (ofiary przemocy domowej, pełnoletni wychowankowie placówek opiekuńczo-wychowawczych – tzw. mieszkania chronione). Należy zauważyć, że kontenery to lepsze rozwiązanie niż brak mieszkania w ogóle, czyli ławka w parku bądź dworzec kolejowy. Ponadto, wbrew pozorom, warunki bytowe w kontenerach są w dużo lepszym standardzie niż niektóre z zajmowanych obecnie przez mieszkańców lokali, które często zagrażają bytowaniu innych osób – bez mediów, gdzie jedynym źródłem ciepła bywa ognisko rozpalone na środku pokoju.

**K:** Przeprowadzenie konsultacji społecznych nie oznacza wcale, że ich wynik musi zostać wzięty pod uwagę.

**D. L.:** Oczywiście konsultacje nie są wiążące, jednak dla burmistrza jest to informacja bardzo istotna, wręcz kluczowa. Ich wynik oznacza, że należy poszukać takiego rozwiązania, które uzyska akceptację społeczną. Nie ma to charakteru bezwzględnie w tym znaczeniu, że jedna bądź kilka negatywnych opinii w każdym przypadku spowoduje zablokowanie działania. Tu trzeba znaleźć konsensus.

**K:** Jaką widzi Pan alternatywę dla kontenerów na ulicy Zielonej? Istnieje szansa na powiększenie socjalnego zasobu mieszkaniowego bez sprzeciwu społecznego?

**D. L.:** Trudno w tym momencie przesądzać, w którym kierunku pójdzie alternatywa. Rysuje się co najmniej kilka możliwości, poczynając od postawienia kontenerów w innym miejscu, poprzez budowę tradycyjnych domów wielorodzinnych, a kończąc na rozproszeniu mieszkań socjalnych w systemie budynków jednorodzinnych rozlokowanych na szerokim obszarze. Każde z rozwiązań ma swoje wady i zalety. Trzeba będzie znaleźć takie, które zdobędzie najszerzą akceptację, ponieważ jedno jest pewne – poszerzenie zasobu mieszkalnictwa komunalnego jest w gminie Kęty konieczne.

### OGŁOSZENIE

**Wynajmę powierzchnię pod handel lub usługi:**

parter 158m<sup>2</sup> w całości,  
ewentualnie połowę powierzchni,

**Kęty, ul. Wszystkich Św. 11,**  
obok Getin Banku.

Zaplecze sanitarne i własny parking  
tel. 608 879 224

**Kancelaria Radcy Prawnego**  
**Janina Krawczyk**

Kęty, ul. Żwirki i Wigury 14  
tel. 33 845 35 77

wtorki i czwartki godz. 17:00 – 19:00

Rozmawiała Karina Zoń



# Projekt przeciwdziałania wykluczeniu cyfrowemu w gminie Kęty



W okresie od 1 września 2012 r. do 31 grudnia 2015 r. na terenie gminy Kęty w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka realizowany będzie projekt „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w Gminie Kęty”. Jego głównym celem będzie przeciwdziałanie marginalizacji i dyskryminacji mieszkańców Gminy Kęty zagrożonych wykluczeniem cyfrowym z powodu trudnej sytuacji materialnej, społecznej lub niepełnosprawności.

W wyniku realizacji projektu 50 gospodarstw domowych zagrożonych wyklucze-

niem cyfrowym, bez ponoszenia kosztów własnych, zostanie zaopatrzonych w zestawy komputerowe. Co więcej, beneficjentom projektu zapewniony zostanie bezpłatny dostęp do Internetu (przez okres 3 lat realizacji projektu oraz 5 lat od jego zakończenia) oraz możliwość uczestnictwa w dwóch szkoleniach specjalistycznych pt. „Podstawy obsługi komputera i korzystania z Internetu” i „Skuteczna edukacja przez Internet oraz świadczenie pracy na odległość”.

Oprócz tego, w ramach projektu, w Domu Kultury w Kętach utworzony zostanie Publiczny Punkt Dostępu do Internetu.

Rezultatem zaplanowanych działań będzie wzrost poziomu wiedzy ogólnej oraz wykształcenia mieszkańców gminy Kęty

w zakresie efektywnej obsługi komputerów oraz Internetu, zmniejszenie rozwarstwienia społecznego w związku z możliwością korzystania z ogólnodostępnych stanowisk komputerowych (Publiczny Punkt Dostępu do Internetu), wyrównanie szans edukacyjnych, rozwojowych i gospodarczych, a także wzrost aktywności zawodowej oraz zmniejszenie liczby osób bezrobotnych.

Przy realizacji projektu Gmina Kęty współpracować będzie ze Stowarzyszeniem Osób Niepełnosprawnych, ich Bliższych i Przyjaciół „JEDEN DRUGIEMU” oraz z Polskim Związkiem Niewidomych - Koło w Kętach.

UG

Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka  
8 Oś Priorytetowa: Społeczeństwo informacyjne – zwiększanie innowacyjności gospodarki,  
Działanie 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion

## Zatrudnienie socjalne – dotacja dla Klubu Integracji Społecznej

Gmina Kęty - Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej przystąpił do konkursu Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej pt. „Podmiot zatrudnienia socjalnego partnerem Ośrodka Pomocy Społecznej i Powiatowego Urzędu Pracy w realizacji kontraktów socjalnych” na lata 2012 - 2013. Wniosek konkursowy został rozpatrzony pozytywnie i gminie przyznano dotację w kwocie 85.200 zł.

Podmiotem zatrudnienia socjalnego, o którym mowa w temacie konkursu, jest Klub Integracji Społecznej działający w strukturach Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kętach. Celem głównym jego działalności jest zwiększenie szans na zatrudnienie osób bezrobotnych, ze szczególnym uwzględnieniem osób długotrwale bezrobotnych, osób z orzeczoną stopniem niepełnosprawności, korzystających ze wsparcia z pomocy społecznej.

Realizacja projektu rozpocznie się w lipcu 2012 roku i potrwa do grudnia 2013 roku. Przebiegać będzie w trzech etapach.

1. Rekrutacja uczestników projektu odbywać się będzie w terminie lipiec – sierpień

br., każda osoba zrekrutowana do projektu objęta zostanie kontraktem socjalnym.

2. Cykl edukacyjno-szkoleniowy obejmować będzie:

- spotkania indywidualne z doradcą zawodowym, psychologiem, pracownikiem socjalnym,
- zajęcia grupowe aktywizujące z doradcą zawodowym, grupy wsparcia, szkolenia zawodowe,
- spotkania z pracodawcami i przedstawicielami agencji pracy,
- zajęcia z zakresu autoprezentacji,
- zajęcia z podstaw języka angielskiego,
- blok społeczno-kulturalny.

3. Zatrudnienie w ramach wybranych form zatrudnienia wspieranego. W celu realizacji tego zadania Gmina Kęty podpisała porozumienie o współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy w Oświęcimiu. Na mocy tego porozumienia w 2013 roku zostaną zorganizowane prace społecznie użyteczne dla uczestników projektu.

Klub Integracji Społecznej w ramach projektu zostanie wyposażony w stanowiska komputerowe, które umożliwią jego klientom samodzielne przygotowanie dokumentów aplikacyjnych dla pracodawcy czy śledzenie ofert pracy.

W celu ułatwienia aktywizacji społecznej i zawodowej osobom opiekującym się małymi dziećmi, w KIS powsta-

nie kącik zabaw dla dzieci.

W ramach projektu powstanie Bank Czasu, który umożliwi wymianę umiejętności pomiędzy użytkownikami. Idea Banku Czasu polega na tym, że aby móc skorzystać z usługi, samemu trzeba aktywnie pomagać w wybranych przez siebie dziedzinach. Bank czasu pełni rolę niekomercyjnej giełdy umiejętności wszystkich jej członków, stąd wymiana prac nie musi odbywać się tylko bezpośrednio między dwiema osobami. W celu uzyskania bliższych informacji na temat Banku Czasu zachęcamy do odwiedzenia strony [www.gops.kety.pl](http://www.gops.kety.pl). Bank Czasu jest inicjatywą skierowaną do całej społeczności lokalnej.

GOPS

REKLAMA

**AGMAR**  
FIRMA USŁUGOWO - HANDLOWA  
**Marek Zaręba**

- wycinka drzew i krzewów,
- koszenie traw i zarośli
- obcinanie żywopłotu

**Tel: 694 - 296 - 441**



Program „Aktywne Formy Przeciwdziałania Wykluczeniu Społecznemu na lata 2011 – 2015 r.” pt. „Podmiot zatrudnienia socjalnego partnerem Ośrodka Pomocy Społecznej i Powiatowego Urzędu Pracy w realizacji kontraktów socjalnych”.

## Kęckie Pożegnanie Lata

Dwudniowe Pożegnanie Lata 2012 z atrakcjami dla osób w każdym wieku odbędzie się w dniach **14-15 września** na estradzie plenerowej Domu Kultury. W piątkowy poranek, 14 września odbędzie się program dla dzieci **Bezpieczny Przedszkolak** pod patronatem Burmistrza Gminy Kęty i Komendanta Powiatowego Policji w Oświęcimiu. Wydarzenie jest realizowane w ramach XXXI Olimpiady Przedszkolnej przy współpracy z Komisarzatem Policji i Strażą Miejską w Kętach. Ideą programu jest zapoznanie dzieci z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa. Przedszkolaki na tę okazję przygotowują scenki, układy taneczne oraz piosenki tematyczne. Będą mogły pochwalić się swoją wiedzą na temat przepisów ruchu drogowego oraz obejrzeć wiele przedmiotów i sprzętów, które wykorzystują policjanci, strażnicy miejscy i strażacy w swojej codziennej służbie. Wszystkie placówki uczestniczące w programie otrzymają pamiątkowe dyplomy oraz nagrody.

W godzinach dopołudniowych dzieci i młodzież z okolicznych szkół włączą się w **Międzynarodową Akcję Sprzątnięcia Świata**. Specjalnie dla nich przygotowana będzie projekcja filmowa *Podróż na tajemniczą wyspę 3D*, poprzedzona prelekcją pt. *Dlaczego należy dbać o swą planetę?*

W sobotę, 15 września odbędzie się rodzinny piknik ekologiczny. Na scenie plenerowej zaprezentują się grupy taneczne i wokalne. Będzie można także obejrzeć pokaz mody „eko”. Wszyscy przybyli będą mogli posłuchać wykładu na temat ochrony środowiska naturalnego, prowadzący przybliży także bogactwo flory i fauny doliny rzeki Soły. Sobotni prog-



ram będzie połączony z zabawami i konkursami ekologicznymi.

Tego dnia odbędzie się również  **finał II Kęckich Nocy Rockowych**. Druga edycja przeglądu cieszyła się dużym zainteresowaniem zespołów, które przybyły do Kęt z okolicznych miejscowości, ale także z Krakowa czy miast Górnego Śląska. Duża różnorodność twórczości formacji występujących w piątkowych Bitwach powodowała, że publiczność podczas co-

tygodniowych koncertów nie miała łatwego wyboru. Wszystkie występy finalistów oceni jury i przyzna nagrodę główną konkursu - sfinansowane nagranie płyty w profesjonalnym studio.

Po emocjach konkursu muzycznego zapraszamy na kolejną dawkę dobrej muzyki: koncert bluesowo-rockowego zespołu **5Rano** w składzie: Łukasz Łyczkowski (wokal), Arek Jurusz (klawisz), Łukasz Łabędzki (gitara), Maciek Parada (gitara) oraz Szymon Szymkiewicz (perkusja). Formacja cieszy się opinią mającej świetny kontakt z publicznością i grającej żywiołowe koncerty. Wyróżniają się także dzięki charyzmie i niepowtarzalnemu głosowi wokalisty, którego zaprosił do nagrania płyty i na swój koncert w Domu Kultury w marcu tego roku Leszek Cichoński. Ważniejsze sukcesy zespołu 5Rano to 3 miejsce na *Spring Rock Festiwal* w Nowej Soli, indywidualna nagroda dla wokalisty podczas festiwalu *Las, Woda i Blues* w Sławie oraz Grand Prix *Lubuskich Derbów Muzycznych* w Zielonej Górze.

Późnym wieczorem odbędzie się spektakl ogniowy Fire Show. Dodatkowe atrakcje podczas Pożegnania Lata to ścianka wspinaczkowa, plac zabaw dla najmłodszych oraz stoiska z ekologiczną żywnością i kosmetykami.

DK/fot. materiały prasowe

### Repertuar wydarzeń kulturalnych we wrześniu

6.09	17.00	Dyskusyjny Klub Książki: dyskusja o książce Anny Sztaudynger-Kaliszewicz <i>Chwalipięta, czyli rozmowy z Tatą</i>	Biblioteka
7.09	20.00	VI Bitwa Rockowa w ramach Kęckich Nocy Rockowych	DK
8.09	20.30	Plenerowe Kino Letnie: <i>Poznasz przystojnego bruneta</i> – 2010, reż. W. Allen	DK, plener
14.09	9.30	Kęckie Pożegnanie Lata: Bezpieczny Przedszkolak, Międzynarodowa Akcja Sprzątnięcia Świata	DK plener
15.09	14.00 - 23.00	Kęckie Pożegnanie Lata: rodzinny piknik ekologiczny, finał Kęckich Nocy Rockowych, koncert zespołu 5 Rano	DK plener
15.09	15.00-18.00	Otwarcie i zwiedzanie bezpłatnej wystawy czasowej <i>Tajemnice codzienności</i> w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa 2012	Muzeum
16.09	13.00-17.00	Zwiedzanie bezpłatnej wystawy czasowej <i>Tajemnice codzienności</i>	Muzeum
17.09	16.30	Popołudniowe bajania	Biblioteka
20.09	17.00	Kawiarenka filmowa (szczegóły w Bibliotece)	Biblioteka
21.09	18.00	Koncert charytatywny na rzecz pani Grażyny Laszczak, zagrają: Diversity, Strawberry River, Interwencja	DK
22-23.09		Wycieczka: Wędrówki po Sandomierzu i okolicach, koszt: 240 zł, zapisy: <a href="mailto:animator@domkultury.kety.pl">animator@domkultury.kety.pl</a> , tel. 33 844 86 79	
27.09	18.00 - 20.00	Światowy Dzień Turystyki w Kętach <i>Kulturalne podróże</i> – koncert zespołu Karpaty Magiczne z projekcją slajdów z podróży A. Nacher i M. Styczyńskiego, projekcja filmu <i>Baraka</i> – 1992, reż. R. Fricke	DK

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w harmonogramach



## Zakończyła się Wakacyjna Akademia Przygód 2012

Podczas tegorocznych wakacji około 100 dzieci nie tylko z gminy Kęty, wzięło udział w zajęciach stacjonarnych i wycieczkach zorganizowanych przez Dom Kultury w Kętach, które odbywały się codziennie od 11.07 do 7.08 br. w ramach Wakacyjnej Akademii Przygód.

Dużo radości sprawiła dzieciom wizyta w Komisariacie Policji w Kętach, gdzie, oprócz rozmowy o bezpieczeństwie podczas letnich ferii, mogły zwiedzić komisariat i zrobić sobie odcisk palca. Dom Kultury zaproponował najmłodszym także filmy z cyklu *Letnie Kino Bajka*, które cieszyły się dużą popularnością. Można było zobaczyć takie filmy jak: *Kopciuszek*, *Inna historia*, *Latająca maszyna 3D*, *Czerwony Kapturek*, *Prawdziwa historia*, oraz najnowszą *Epokę lodowcową IV*, *Wędrówka kontynentów 3D*.

Podczas jednego z tematycznych dni w Domu Kultury zagościli Indianie. Dzieci nadały sobie indiańskie imiona, pomalowały twarze w barwy plemienne i zbudowały własne tipi. Innego dnia zamieniły się w ludzi z czarnego łądu i przygotowały pokaz mody afrykańskiej. Oprócz zajęć plastycznych, muzycznych i sportowych, na dzieci czekały różne quizy i konkursy z drobnymi nagrodami.

Oprócz zajęć stacjonarnych odbyły się również wycieczki. Uczestnicy mieli możliwość zwiedzania podziemia Klasztoru Ojców Franciszkanów w Kętach i budynków Ochotniczej Straży Pożarnej w Kętach. W stadninie koni na Podlesiu czekała na dzieci przejażdżka konna, którą mimo deszczowej pogody, dzieci były zachwycone. Wyjazd do Rud Wielkich nie bez przyczyny został nazwany „W zaczerpniętym świecie bajek”, ponieważ uczestnicy wysłuchali pięknych polskich i światowych legend, zobaczyli elfy, krasnale, śląskie czarownice, gobliny i wiele innych magicznych stworzeń. Mieli też możliwość poznać zabawy i gry, jakich dotąd nie spotkali. Wycieczka na Chrobaczą Łąkę była dla najmłodszych chwilą wytchnienia od zgiełku miasta. W Bochni i Dobczycach dzieci zwiedzały zabytki, ale także miło spędziły czas na świeżym powietrzu. Podczas wycieczki

do Zatora przeniosły się do starożytnych czasów, gdzie spotkały się z mitycznymi bogami. Dodatkowo mogły podyskutować z dinozaurem lub skorzystać z Symulatora Bonanza. Duże emocje wzbudzało w dzieciach poszukiwanie nietoperzy w Jaskini Nietoperzowej oraz oglądanie zwierząt w MiniZOO w Inwałdzie.



Dzięki różnicowanemu programowi każdy mógł znaleźć coś atrakcyjnego dla siebie. Już teraz zapraszamy wszystkie dzieci do udziału w Wakacyjnej Akademii Przygód za rok, a wcześniej na zajęcia Artystycznej Zimy w Mieście podczas ferii zimowych.

DK/fot. arch. DK

### ojczysty - polski - mój

Dom Kultury w Kętach zaprasza do udziału w projekcie pod nazwą: *ojczysty – polski – mój*. W ramach tej inicjatywy odbędzie się konkurs poetycki, prozatorski i kampania społeczna promująca język polski jako jeden z najważniejszych elementów tożsamości narodowej Polaków. Projekt ma na celu pobudzenie aktywności literackiej mieszkańców regionu oraz zachęcanie do używania poprawnej polszczyzny w codziennym życiu.

Zapraszamy literatów do zgłaszania swojego udziału w konkursach. Wszyscy poeci, którzy w wyznaczonym terminie nadesłają swoje wiersze będą oceniani przez fachowe jury w dwóch kategoriach: młodzież 16-18 lat oraz dorośli. Konkurs prozatorski obejmie różne grupy wiekowe, od dzieci 8-letnich począwszy. Wszyscy chętni będą pisać dowolnie wybraną formę prozy w Domu Kultury w wyznaczonym terminie. Prace również zostaną poddane ocenie specjalistów.

Zapraszamy także młodzież ze szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych do tworzenia spotu filmowego, który będzie promował język polski. Tematyka reklamy ma nawiązywać do różnic pomiędzy obecnie używanym językiem, a poprawną polszczyzną. Chętni staną się współtwórcami kampanii społecznej będą tworzyć scenariusz i występować w spocie promocyjnym. Szczegółowe informacje oraz zapisy do udziału w projekcie: [www.domkultury.kety.pl](http://www.domkultury.kety.pl), tel. 33 844 86 79, [animador@domkultury.kety.pl](mailto:animador@domkultury.kety.pl).

Regulaminy oraz karty zgłoszeniowe do udziału w konkursach oraz do grupy tworzącej spot dostępne na [www.domkultury.kety.pl](http://www.domkultury.kety.pl). Prosimy o dostarczenie ich w terminach: konkurs poetycki: **03.09-28.10.12**, konkurs prozatorski: **01.10 – 21.10.12**, spot: **15.09 – 10.10.12** drogą mailową, pocztową lub osobiście na adres: Dom Kultury w Kętach, ul. Żwirki i Wigury 2a, 32-650 Kęty, [animador@domkultury.kety.pl](mailto:animador@domkultury.kety.pl).

DK

## XV Psallite Deo

Tegoroczna, piętnasta edycja Międzynarodowego Festiwalu Twórczości Religijnej PsalliteDeo odbędzie się w Kętach w dniach od 18 - 21.10. Jest to otwarty konkurs skierowany tak do lokalnych scholii, jak i krajowych oraz zagranicznych chórów oraz amatorskich zespołów wokalnie-instrumentalnych, które zaprezentują swój dorobek artystyczny. Wydarzeniu przyświeca także idea ekumenizmu i dialogu międzywyznaniowego, dlatego w Festiwalu udział wezmą zespoły ze środowisk: katolickiego, prawosławnego, greckokatolickiego oraz protestanckiego, a religijne pieśni zabrzmiały w językach: polskim, słowackim, czeskim, białoruskim, ukraińskim i niemieckim. Występy uczestników Festiwalu oceni jury, które przyzna nagrody m.in. GRAND PRIX Festiwalu: rzeźbę artystki Edyty Orlińskiej „Człowiek to anioł z jednym skrzydłem...”.

Gość Festiwalu - Eva Henychova młoda, ale znana już dobrze w Czechach i w Polsce poetka i piosenkarka, której twórczość dotyka szeroko pojętych problemów człowieka wiary, wystąpi w Kętach w jeden z Festiwalowych wieczorów.

Festiwal uatrakcyjni również Przegląd filmów o tematyce wielokulturowości społecznej i wyznaniowej. Wyemitowane zostaną między innymi: *Hadewijch* (2009, reż. B. Dumont), *Młyn i Krzyż* (2011, reż. Ł. Majewski), *Wyspa* (2006, reż. P. Łungin), *Proboszcz Majdanka* (2005, reż. G. Linkowski), *Wpisany w Gwiazdę Dawida - Krzyż* (1997, reż. G. Linkowski), *Dokąd teraz?* (2011, reż. N. Labaki).

Poza gośćmi spoza granic kraju, Dom Kultury zaprasza do udziału w Festiwalu schole z parafii dekanatu kęckiego. Zaprezentują się one podczas przeglądu, który odbędzie się 18 października.

Uczestnicząc w XV Międzynarodowym Festiwalu Twórczości Religijnej Psallite Deo będziemy mieli okazję posłuchać jak przedstawiciele różnych wyznań i narodów śpiewają w swoich językach na chwałę Boga,

a dzięki projekcjom filmowym, poruszającym tematykę religii, zetknemy się z tradycjami i historią ruchów wyznaniowych. Nasi goście zaśpiewają gościnnie w parafiach dekanatu kęckiego podczas niedzielnych mszy 21 października. Podsumowaniem i zakończeniem Festiwalu będzie modlitewne spotkanie ekumeniczne, które odbędzie się w parafii pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa na osiedlu 700-lecia w Kętach.

Projekt jest realizowany jako element strategii rozwoju regionalnego i jest wspierany przez Gminę Kęty. Organizatorzy dziękują także Pani Poseł Dorocie Niedzieli za pomoc w pozyskaniu wsparcia ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych, które pozwolą także w tym roku zrealizować nasz projekt w skali

Międzynarodowej, szczególnie z udziałem zespołów polonijnych.

Tegoroczna edycja Festiwalu będzie odbywać się w ramach obchodów ku czci św. Jana Kantego - patrona miasta. Honorowy Patronat nad projektem przyjął Marszałek Województwa Małopolskiego Pan Marek Sowa, Przewodniczący Rady Miejskiej w Kętach Pan Eugeniusz Zawadzki, a także Ordynariusz Diecezji Bielsko-Żywieckiej Kościoła Rzymsko-Katolickiego, Biskup Diecezji Cieszyńskiej Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego, Ordynariusz Diecezji Łódzko-Poznańskiej Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego, Biskup Kościoła Ewangelicko-Reformowanego w Polsce.

DK



Dom Kultury zaprasza osoby po pięćdziesiątym roku życia z gminy Kęty do udziału w zajęciach

### Uniwersytetu Trzeciego Wieku.

**WYKŁADY**  
z psychologii, etyki, zdrowia, literatury i inne

**WARSZTATY**  
artystyczne, muzealno-historyczne, psychologiczne,

zajęcia ruchowe, wycieczki, koncerty,  
filmowe popołudnia,  
spotkania z ciekawymi ludźmi,  
kursy komputerowe i języka angielskiego.

Zapisy do 21 września - Dom Kultury, pok. nr 4, tel. 33 844 86 78,  
e-mail: [animator@domkultury.kety.pl](mailto:animator@domkultury.kety.pl),  
szczegóły na [www.domkultury.kety.pl](http://www.domkultury.kety.pl)

Wpisowe dla nowych członków: 5 zł, opłata za I semestr: 60 zł  
O wypełnienie wstępnej deklaracji proszeni są również słuchacze poprzedniego roku UTW



## Eko-Iało w Bibliotece - druga część relacji

13 lipca dzieci miały przyjemność wysłuchać z ust dr Krzysztofa Klęczara wykładu *O sposobie oczyszczania powietrza*. Słuchacze byli pod ogromnym wrażeniem przekazywanych im informacji o roli powietrza w przyrodzie, skutkach jakie niesie zanieczyszczanie atmosfery m.in.: dziura ozonowa, kwaśne deszcze, a także jaki wpływ na człowieka ma skażone powietrze.

W poniedziałek, 16 lipca, młodzież spędzała czas w ogrodach Klasztoru OO. Franciszkanów na plenerze fotograficznym – malarskim pod hasłem *Filozofia przyrody*.

Wyjątkowe walory kompozycyjne poszczególnych gatunków i odmian roślin stały się źródłem inspiracji dla młodych artystów i kanwą do powstania ciekawych obrazów.

Do przedsięwzięcia Komunalnego „KOMAX” dzieci wybrały się w czwartek 19 lipca. Uczestniczyły w prelekcji oraz prezentacji multimedialnej przygotowanej przez fachowca od ochrony środowiska na temat korzyści jakie płyną z prowadzenia segregacji odpadów i jak prawidłowo wyselekcjonowane odpady mogą być poddawane procesom odzysku i dalszego przetwarzania. Na komunalnym składowisku śmieci mogły zobaczyć jak wygląda konstrukcja obudowy wysypiska, jak funkcjonuje segregacja odpadów, sortowni oraz zrekultywowane już tereny przygotowane pod zalesienie.

W piątkowe przedpołudnie (20.07.) na bibliotecznym patio dzieci miały zorganizowane warsztaty z recyklingu pod nazwą *Ze starego coś nowego, pomysł na prezent*. Jak dalece zadziałała wyobraźnia i pomysłowość w przetworzeniu „odpadów” (butelki PET, kartony po soku, gazety, kapsle, puszki, plastikowe kubki) na przedmioty użytkowe, mogliśmy ocenić po efektach pracy. Dzieci wykonały niezwykle oryginalne zabawki, gadżety idealne na prezent, np.: bajkowe pudełko na skarby, latarnie morską, samolot, raketę, połykacza śmieci, postać Mikołaja...

Dużym wyzwaniem dla naszych dzieciaków było tworzenie ekopłakatów i reklamy społecznej na zajęciach warsztatowych (06.08.). Plakat wymagał od twórczych pomysłu i syntezy przekazywanych treści, przemawiając do odbiorcy hasłem i obrazem. Do stworzenia własnych plakatów pod tytułem *Segreguj śmieci razem z nami*, dzieci wykorzystały odpady organiczne (papier, karton) i nieorganiczne (plastik, folia aluminiowa). Stworzone przez dzieci prace były bardzo czytelne i sugestywne, działały na wyobraźnię, wzbudzały emocje. Widz zapewne dostrzeże w plakatach zawarty problem bezmyślnego wyrzucania śmieci i pomysły.

Z lekką nutką nostalgii „za czasami, które poszły w siną

dal”, dzieci słuchały historii o twórcach ludowych z Kęt, uczestnicząc w prelekcji kustosa kęckiego Muzeum. (08.08.). Zwiedzały i podziwiały wystawę prezentującą sztukę snycerstwa, bibułkarstwa, rzeźby w drewnie i metalu. Miały okazję dowiedzieć się jak zgodnie z naturą żyli nasi przodkowie.

Wycieczka do Górek Małych, w woj. śląskim (10.08.) to spotkanie z „okruchem” tradycji wypieku chleba, wyrobu masła i sera, pozyskiwania miodu. Nasi mali uczestnicy mogli zobaczyć jak się wytwarza zdrową żywność mając naturalne produkty i tradycyjne narzędzia pracy. Dzieci miały możliwość zapoznać się z podstawowymi rodzajami zbóż i ich zastosowaniem, oglądać maszyny używane dawniej przy uprawach. Mogły spróbować młócenia cepami i mielenia zboża w żarnach, posłuchać ciekawostek z życia pszczoł, zobaczyć sprzęt pasieczny. Zwieńczeniem pobytu w „Chlebowej chacie” było zjedzenie upieczonych przez siebie „podpłomyków” ze „swojskim” masłem, miodem albo smalcem i wypicie kawy zbożowej z pysznym wiejskim mlekiem.

GBP/fot. arch. GBP



### KINODK

**Madagaskar 3 2D – 2012, reż. E. Dar-nell, T. McGrath**  
1.09 g. 16.30, 2.09 g. 16.30,  
3.09 g. 15.30, 4.09 g. 17.00,  
5.09 g. 15.30, 6.09 g. 17.00,  
8.09 g. 14.30, 9.09 g. 14.30

**Madagaskar 3 3D – 2012, reż. E. Dar-nell, T. McGrath**  
1.09 g. 14.30, 18.30, 2.09 g. 14.30,  
18.30, 3.09 g. 17.00, 4.09 g. 15.30,  
19.00, 5.09 g. 17.00, 6.09 g. 15.30,  
8.09 g. 16.00, 17.30, 9.09 g. 16.30,  
18.30

**Bez wstydu – 2012, reż. F. Marczewski**  
8.09 g. 19.00, 9.09 g. 20.00,  
10.09 g. 20.00, 11.09 g. 20.00

**Mroczny rycerz powstaje – 2012, reż. C. Nolan**  
16.09 g. 19.00, 17.09 g. 18.00,  
18.09 g. 18.00, 19.09 g. 18.00

**Yuma – 2012, reż. P. Mularuk**  
22.09 g. 19.00, 23.09 g. 19.00,  
24.09 g. 19.00, 25.09 g. 19.00

**Merida waleczna – 2012, reż. M. And-rews, B. Chapman**  
29.09 g. 17.00, 30.09 g. 17.00,  
1.10 g. 18.00, 2.10 g. 18.00

**DKF:**  
**Miss Kicky – 2009, reż. H. Liu**  
12.09 g. 19.30

**Baraka – 1992, reż. R. Fricke**  
27.09 g. 19.30

**Kino plenerowe: Poznasz przystojnego bruneta - 2012, reż. W. Allen**  
8.09 g. 20.30

# Beskidzkie *rajdowanie* pojazdów zabytkowych

15 sierpnia mieszkańcy Kęt usłyszeć mogli turkot silników, dźwięk klaksonów oraz podziwiać błysk lakieru niezwykłych, zabytkowych pojazdów, jakie zjawily się na parkingu klasztoru Ojców Franciszkanów oraz na Rynku. Motoryzacyjne perełki sprzed kilkudziesięciu lat na dwóch i czterech kołach gościły na terenie naszej gminy pomiędzy 14 a 17 sierpnia 2012 r. w ramach XII Międzynarodowego Rajdu Pojazdów Zabytkowych.



Miłośnicy zabytkowych pojazdów jeszcze przed godz. 09:30 zgromadzili się przed bramą klasztorowego parkingu, oczekując na przyjazd aut i motorów z rajdowej bazy w hotelu „Przystań nad Sołą” w Bielanych. Ogrom przybyłych mechanicznych cudów robił wrażenie; w tegorocznym rajdzie wzięło bowiem udział prawie 70 załóg samochodowych oraz motocyklowych z Polski, Czech i Słowacji. Fani zabytkowych pojazdów z zaciekawieniem, a nieraz i rozrzewnieniem, przyglądali się kilkudziesięcioletnim maszynom, fotografowali je, zaglądali do wnętrza, pod maski... Na klasztornym placu pełno było pojazdów wyprodukowanych w 1976 r. i starszych, które, mimo upływu czasu, były znakomi-

cie utrzymane i zachowane.

Członkowie załóg chętnie odpowiadali na pytania przybyłych, rozprawiali o historii danego pojazdu, opowiadali anegdoty i ciekawostki, radzili i wymieniali doświadczenia. O motoryzacji opowiedział zgromadzonym również Tomasz Skrzeliński – rzeczoznawca zabytkowych samochodów przy Polskim Związku Motorowym oraz propagator starej motoryzacji.

Wśród osób podziwiających auta i motocykle byli także poseł Dorota Niedziela oraz burmistrz gminy Tomasz Bąk, który objął patronat nad rajdem i przyznał Grand Prix Kęt pojazdowi będącemu w jego ocenie ze wszech miar „naj”. Około godz. 11:00 burmistrz, Pani poseł oraz Komandor Rajdu Marek Lekki wręczyli pamiątkowe puchary wszystkim uczestnikom rajdu oraz nagrodę dla właściciela największego samochodu – zielonej ciężarówki marki Mercedes.

W okolicach godz. 11:30 uhonorowane załogi wyruszyły w dalszą trasę. Uczestnicy „Beskidzkiego rajdowania” pomknęli w stronę Międzybrodzia, by zwiedzić elektrownię szczytowo-pompową, a następnie odkryć uroki Żywca.

Jednak tuż po godz. 16:00 zabytkowe pojazdy ponownie zawitały do Kęt. Przejazd wyraźnie odróżniających się na naszych drogach aut i motocykli obserwowali mieszkańcy miasta, któ-



rzy wybrali się tego dnia w okolice Rynku.

Ostatnim punktem pierwszego dnia Rajdu była wizyta w Firmie AKSAM w Malcu, po której uczestnicy powrócili do bazy w hotelu „Przystań nad Sołą”.

Drugi dzień „Beskidzkiego rajdowania” wypełniły załogom odwiedziny w firmie LYSON w Kętach, a także zwiedzanie ciekawych i niezwykłych miejsc oraz pokazy w Jaworzu, Strumieniu, Pszczynie, Goczałkowicach Zdroju i Wilamowicach. Następnie ekipy w swych zabytkowych pojazdach powróciły do bazy w Bielanych, gdzie czekał je bal komandorski, ogłoszenie wyników rajdu i rozdanie nagród.

– Co roku w naszym rajdzie uczestniczy mniej więcej 60-70 załóg. Właściciele starych pojazdów dobrze się u nas czują i lubią przyjeżdżać w nasze strony. Najwięcej uczestników przybywa z Podbeskidzia, ale są i osoby z Warszawy czy Białegostoku. Najbardziej cieszy jednak fakt, że na kolejnych rajdach pojawia się coraz więcej ciekawych samochodów z Kęt i okolic – podsumowuje tegoroczne „Beskidzkie rajdowanie” Komandor Rajdu Marek Lekki.

tekst i fot. aNGie





## VI Festyn Franciszkański

Ogrody Klasztoru Ojców Franciszkanów w Kętach od rana do późnego wieczora 15 sierpnia 2012 r. wypełniał gwarny tłum ludzi. Wspólną celebrowanie wolnego czasu uświetniały przybyłym przygotowane przez organizatorów liczne atrakcje dla dzieci, prezentacje i pokazy, smakołyki ze stoisk gastronomicznych oraz występy muzyczne, w tym koncert znakomitej wokalistki – Haliny Frąckowiak z zespołem.

Już w okolicach godz. 09:30 przed bramą klasztorowego parkingu zgromadzili się fani motoryzacji, chcący zobaczyć pokaz zabytkowych pojazdów, które w klasztornych murach zagościły w ramach XII Międzynarodowego Rajdu Pojazdów Zabytkowych.

Około godz. 13:00 pojawili się pierwsi

medyczny zaprezentowali strażacy z Kęt Podlesia.

O podniebienia franciszkańskich gości zadbały panie z Kół Gospodyń Wiejskich gminy Kęty oraz Gospodarstwo Agroturystyczne Andrzeja Szlagora z Kęt Podlesia. Chętni mogli także rozkoszować się lodami, jakie już po raz szósty zapewniła firma Ice-Mastry.

Na festynowej scenie zaprezentowały się Orkiestra Dęta OSP z Bulowic oraz wokarno-taneczne formacje pań z KGW – „Bielaneczni” i „Malczanki”. Pokaz swych umiejętności dali także tancerze z Klubu Tańca Towarzyskiego „Ragtime”. Wystąpiły również działający przy franciszkańskim klasztorze zespół „San Damiano” oraz gitarowo-akordeonowy Akord JMK. Grupa „Od święta” w rocko-

OFM z Krakowa, a współprowadzącym był gwardian kęckiego klasztoru – o. Bernard Potępa OFM. Ten konferansjerski duet poprowadził także losowanie nagród głównych, które odbyło się po występie gwiazdy wieczoru, a zakończyło po godz. 22:00.

Tegoroczny Festyn Franciszkański był wyjątkowy z powodu niespodziewa-



nabywcy festynowych cegiełek, a o godz. 15:00 pełną parą ruszyła już zabawa w piknikowej i franciszkańskiej atmosferze. Najmłodszy skakali w dmuchanym zamku i korzystali z wypełnionej powietrzem zjeżdżalni, oglądali i głaskali zwierzęta hodowlane oraz psy zaprzęgowe. Co odważniejsze maluchy decydowały się na przejazd psim zaprzęgiem oraz wspinałkę po przywiązanej do drzewa linie. Zarówno dzieci, jak i dorośli chętnie odwiedzali stoisko kęckich pszczelarzy. Swych pierzastych podopiecznych zaprezentowali także hodowcy gołębi. Do dyspozycji odwiedzających oddano również wojskowy pojazd, który można było nie tylko pooglądać, ale i przejechać się nim w towarzystwie umundurowanej załogi. Swój poświęcony niedawno wóz bojowy wraz z wyposażeniem oraz pokaz

wo-blusowo-  
rapowo-reggae  
stylu rozbijała

zgrupowanych i zachęcała do wspólnego śpiewu i tańca. Przed godz. 20:00 na scenę wkroczyła Halina Frąckowiak, która znakomicie zaprezentowała kęczanom swe największe i najbardziej energetyczne przeboje, jak „Bądź gotowy dziś do drogi” czy „Papierowy księżyc”, przeplatane spokojniejszymi i lirycznymi piosenkami, m.in. „Mały elf” oraz inspirowanym psalmami „Wołaniem moim”.

Franciszkańską imprezę dynamicznie prowadził i animował o. Łukasz Buksa



nie wysokiej frekwencji. Organizatorzy sprzedali niemal 4 tys. biletów wstępu – cegiełek na remont zniszczonego przez wiatr w grudniu 2011 r. dachu klasztornej gościńca. Z zaproszenia Ojców Franciszkanów skorzystali nie tylko mieszkańcy gminy Kęty, ale również Czańca czy Wadowic.

tekst i fot. aNGie

MUZEUM



Im. Aleksandra Kłosińskiego w Kętach

PONAD  
4000  
MUZEALIÓW



## Przestrzeń kulturalna limitowana

98 m<sup>2</sup>, trzy niewielkie sale. Kiedy wchodzi się tutaj po raz pierwszy, człowiek otwiera oczy ze zdumienia i chce zobaczyć więcej i więcej. Potem... trafia na drzwi. Tak w skrócie można opisać największy problem, z jakim boryka się Muzeum im. Aleksandra Kłosińskiego w Kętach. Kęcka placówka, pomimo ambitnej i doskonale wykształconej załogi, nie może dalej się rozwijać, ponieważ brakuje jej przestrzeni. Muzeum, mające w swoim posiadaniu ponad 4400 zabytkowych przedmiotów, do ich wyeksponowania ma powierzchnię przeciętnego mieszkania. W efekcie zwiedzający nie mają szansy zobaczyć 80 procent zgromadzonych w muzeum eksponatów. Gdzie można znaleźć jego ukryte skarby? W przepelnionym, małym magazynie, „tymczasowo” w korytarzu, w biurach, gdzie tylko się da. Problem w tym, że możliwości pomalutkę się kończą, a muzeum z bólem musi się liczyć w najbliższej przyszłości z koniecznością odmowy przyjmowania kolejnych eksponatów, szczególnie tych o większych gabarytach. Mało tego, nie może starać się o pozyskiwanie unikatowych przedmiotów dotyczących dziedzictwa kulturowego Kęt i okolicy, bo nie ma gdzie ich pomieścić. Kęty mogłyby pochwalić się m.in. kolekcją archeologiczną z zamku Wołek, która obecnie jest w posiadaniu Muzeum w Bielsku-Białej. Mogłyby, gdyby tutejsza placówka miała większą powierzchnię ekspozycyjną. W tej chwili tworzą ją sale etnograficzna – 31 m<sup>2</sup>, historyczna – 43 m<sup>2</sup> oraz artystyczna – 23 m<sup>2</sup>.

### Miejsca brak!

Mało jest w Polsce miast o tak skromnej powierzchni jak Kęty, a które posiadają własne muzeum – jedyną instytucję kultury, której jednym z podstawowych zadań jest promocja miasta na zewnątrz poprzez ukazanie dziedzictwa tego miejsca. Miejskie ksiąźnice i domy kultury służą głównie mieszkańcom gminy i okolicy. Muzeum jest natomiast pierwszym punktem, do jakiego udają się osoby przyjezdne nie tylko z okolicy, ale z całego kraju czy świata. Pomimo tego, przez

ostatnie lata nie dostrzegano jego potencjału. Usytuowana w ścisłym centrum wizytówka Kęt otrzymała na swoją działalność najmniej nakładów inwestycyjnych spośród wszystkich instytucji kultury. Dla porównania od 2009 roku w Dom Kultury zainwestowano ponad 4 mln zł, podczas gdy przez ostatnie pięć lat w muzeum... 230 tys. zł (koszt remontu piętra). Jak informuje dyrektor placówki Marta Tylza-Janosz, potrzeby inwestycyjne muzeum w obecnym budynku oscylują w granicach 1 mln 200 tys. zł, a i tak ta kwota nie zapewniłaby zwiększenia powierzchni ekspozycyjnej. Brak tej przestrzeni pociąga za sobą szereg problemów, które sprawiają, że Kęty pod względem wykorzy-



stania potencjału tzw. turystyki historycznej zostają na szarym końcu, nie nadążając za placówkami z Żywca, Wadowic i Oświęcimia. Zbyt mała powierzchnia na ekspozycję stała i magazyn to tylko początek kolejnych braków lokalowych.

- Trzej pracownicy merytoryczni pracują na 10 m<sup>2</sup> powierzchni, co przy charakterze ich pracy, ale również potrzebie spotkań z darczyńcami, świadkami wydarzeń, konserwacji i badania zbiorów, powoduje jej złą organizację i niewydajność. A pracy mamy dużo, chociażby przy trwających i planowanych projektach badawczych – mówi dyrektor Marta Tylza-Janosz.

Pracownicy jednak nie narzekają, mają świadomość, że ważniejsze od ich warun-

ków pracy są warunki eksponowania i przechowywania eksponatów. Dbają o nie lepiej niż o siebie.

Najbardziej boli brak miejsca przy wejściu, gdzie nie przewidziano żadnego przedśionka. Zwiedzający wchodzą z ulicy prosto na ekspozycję, narażając tym samym cenne eksponaty na działanie szkodliwych czynników (wilgoć, pył uliczny, zanieczyszczenia). Jednak w tym momencie odgrodenie wejścia od ekspozycji spowodowałoby jeszcze większe zmniejszenie sali wystawy historycznej.

Również sytuacja lokalowa na piętrze nie jest zadowalająca. Usytuowana tu sala wystaw czasowych jest zarazem salą spotkań i pomieszczeniem, w którym organizowane są lekcje muzealne. Jednak w związku z organizacją wystaw, placówka musi rezygnować z prowadzenia ciekawszych się dużym powodzeniem lekcji, co wiąże się ze stratami finansowymi. Jednocześnie mała salka warsztatowa jest, w celu zabezpieczenia eksponatów, powoli adaptowana na potrzeby magazynowe.

W budynku brakuje również pomieszczeń na realizację działań podstawowych, narzuconych placówce przez przepisy prawa. Nie ma miejsca na archiwum zakładowe, które musi spełniać odpowiednie normy przechowywania dokumentów. Nie istnieje serwerownia z prawdziwego zdarzenia. Pracownicy nie mają gdzie prowadzić czynności związanych z digitalizacją zbiorów i udostępnianiem ich wizerunków oraz ich konserwacją.

### Dostrzec potencjał

- Jako dyrektor placówki, która ma wielki potencjał zarówno w ilości oraz jakości zgromadzonych zbiorów, jak i grupie wykwalifikowanych pracowników, którzy dbają o dobrą jakość świadczonych usług, uważam, że muzeum może stanowić piękną wizytówkę gminy. Może stać się miejscem prezentacji dziedzictwa historycznego Kęt i okolicy. Może być ważnym elementem promocji gminy na zewnątrz. Dla wykorzystania potencjału, który obecnie miasto posiada,



konieczne jest jedynie podniesienie jakości oferty ekspozycyjnej poprzez zwiększenie powierzchni wystaw stałych i zapewnienie miejsca do gromadzenia i zachowania ekspozatów – mówi Marta Tylza-Janosz. – Jest to o tyle ważne, że placówka jest bardzo dobrze odbierana przez zwiedzających, często z różnych rejonów Polski czy świata. Jesteśmy placówką, którą odwiedzają przyjezdni, stanowimy więc często główne świadectwo o gminie i tożsamości kęczan. Wiele osób jest zafascynowanych bogatymi dziejami miasta i tylko jedna kwestia powoduje rozczarowanie. Często spotykamy się na końcu zwiedzania z pytaniem „To już, tylko tyle pomieszczeń?”. W związku z małą liczbą sal wystawienniczych, nie możemy również podnieść cen biletów wstępu, które są najniższe w tej części Małopolski.

Za indywidualne zwiedzanie muzeum w Kętach zapłacimy jedynie 3 zł, a w przypadku biletu ulgowego 1,5 zł. Dodatkowo, w każdą niedzielę w godzinach od 13.00 do 17.00 placówkę można zwiedzać bezpłatnie. Statystyki z ostatnich miesięcy wskazują na to, że w naszym muzeum drzemie duży potencjał. Zmiany, jakie zaszły wewnątrz budynku, a także „wyjście” placówki na zewnątrz, poprzez udział w rozmaitych imprezach i wielu innych inicjatywach spowodowały, że w 2011 roku ekspozycję stałą indywidualnie zwiedziło o 40% więcej osób niż w roku 2010, a tylko do końca czerwca 2012 z tej możliwości skorzystało niemal tyle samo osób, co na przestrzeni całego roku ubiegłego. Z niedzielnych, darmowych popołudni korzystają całe rodziny.

Zwiedzających mogłoby być dużo więcej – gorąco wierzy w to nie tylko dyrektor muzeum, ale też wszyscy jego pracownicy. W ich głowach każdego dnia rodzą się nowe pomysły na kolejne elementy ekspozycji stałej, jak i wystawy czasowej.

- To, kim jesteśmy i kto o nas będzie pamiętał zależy od tego, co po sobie zostawimy – mówi Marta Tylza-Janosz. – Miasto, ale i sołectwa mają bogatą przeszłość, jest ona bardziej może znana nawet poza granicami regionu. Sama spotkałam się ostatnio na konferencji międzynarodowej z opinią naukowców z Ukrainy i Niemiec o tym, że nie musimy tłumaczyć, gdzie leżą Kęty, znane zwłaszcza z dziejów średniowiecznych, nowożytnych, ale i XIX w. jako ośrodek rzemiosła i przemysłu. W kęckim muzeum wciąż brakuje odniesień do tych bardzo ważnych wątków historycznych. Chcielibyśmy wyeksponować uprzemysłowienie miasta, rozwój gospodarczy, powiększyć ekspozycję poświęconą drugiej wojnie światowej, przybliżyć obecnym mieszkańcom znanych kęczan, takich jak Hawełka, Grabowski czy

Kanty, ale nie mamy gdzie. Wiele dobrego dla społeczności kęckiej przyniosłoby uruchomienie w muzeum centrum historycznego koordynującego ofertę turystyczną z zakresu historii i dziedzictwa miasta. Przyczyni się to do wykorzystania zasobów gminy do stworzenia turystyki historycznej. Przeszłość gminy i jej dziedzictwo jest tak wyjątkowe, że z powodzeniem można aktywizować turystykę w tym rejonie. Konieczne do tego są: inwentaryzacja zasobów kulturowych, historycznych i przyrodniczych, wytyczenie na tej podstawie tras turystycznych, opracowanie szczegółowych planów miasta i sołectw. Muzeum może stać się placówką zarządzającą całkowitą ofertą turystyczną gminy, tak, jak to się obecnie dzieje w przypadku okolicznych miast, gdzie nakłady inwestycyjne poczynione na rozwój placówek muzealnych są znaczne. Tak się dzieje w Oświęcimiu w przypadku Muzeum Zamkowego, w Żywcu i Wadowicach. Zapewnienie tym placówkom odpowiednich warunków lokalowych poskutkowało znacznym wzrostem frekwencji zwiedzających, co realnie przekłada się na wzrost dochodów miasta.

## Nowa kartaw historii muzeum?

Problemy lokalowe kęckiego muzeum już od kilku lat są przedmiotem dyskusji. Wykonanie remontu i adaptacji niezagospodarowanych pomieszczeń na potrzeby placówki zakładano już w 2007 roku w planie rewitalizacji Kęt. W muzeum miał zostać przeprowadzony remont piwnic, z których jedna jest zupełnie zasypana. Inwestycja, której koszt oszacowano wówczas na 170 tys. zł., dotąd nie doczekała się realizacji. Nadmieniano również o adaptacji strychu na cele biurowe, ze zmianą dachu i stropów, dobudowie pomieszczeń magazynowych na podwórku oraz wymianie instalacji elektrycznej. W chwili obecnej nijak nie rozwiązały to jednak problemów placówki. Nie przewiduje to bowiem zwiększenia powierzchni ekspozycyjnej. Historyczne ekspozaty

byłoby gdzie przechowywać, ale nie prezentować. Dodatkowo nie ma możliwości przystosowania budynku na potrzeby osób niepełnosprawnych, a wada konstrukcyjna budynku skutecznie utrudnia zaplanowaną przebudowę piwnicy. Jedynym wyjściem z tej sytuacji jest znalezienie zupełnie nowej siedziby dla Muzeum im. A. Kłosińskiego w Kętach. Takie szanse stwarza budynek mieszczący się pod adresem Rynek 13 w Kętach, o którego przeznaczeniu zdecydowała Rada Miejska. Szacunkowe koszty przysposobienia budynku na cele muzeum są zbliżone do kosztów planowanego remontu i rozbudowy. Nowy budynek, o niemal identycznej lokalizacji, daje jednak instytucji kultury dużo większe perspektywy na dalszy rozwój.

- Proszę o szansę nie tylko dla muzeum, ale również dla miasta. O szansę, jaką inne placówki kultury gminy do tej pory dostawały, o szansę na zachowanie tego, co społeczność kęcka do tej pory osiągnęła, a co należy wpajać obecnym i przyszłym pokoleniom, by pamiętały o swojej przeszłości i ludziach, którzy budowali tę gminę – uzasadnia dyrektor muzeum.

Karina Zoń

REKLAMA

**MAŁA PRZYJEMNOŚĆ**

www.skiba.virgo.com.pl/piekarnia  
Kęty, ul. Fabryczna 15a, tel. (33)845-32-35

# Dom z pomysłkami

Rozmowa z Renatą Englart-Janosz, Dyrektorką Powiatowego Środowiskowego Domu Samopomocy w Kętach z placówką w Brzeszczach.



Praca jednego z uczestników warsztatów ŚDS-u

**Barbara Kuźma:** W czerwcu tego roku odbyła się finałowa gala piątego już konkursu fotograficznego organizowanego przez kęcki Środowiskowy Dom Samopomocy. Tematem tegorocznej edycji konkursu były drzewa i ich symbolika, poprzednich – m.in. gwiazdy filmowe. Skąd jednak wziął się sam pomysł na taki właśnie konkurs? Dlaczego Państwa wybór padł na fotografię?

**Renata Englart-Janosz:** Rzeczywiście, to w naszym Domu narodził się pomysł konkursu, choć początkowo nikt nawet nie przypuszczał, że urośnie on do rangi tak dużego wydarzenia, w którym z roku na rok uczestniczy coraz to większa liczba podopiecznych i terapeutów z ŚDS-ów z naszego województwa. A wszystko zaczęło się od pomysłu na plener, który nazwaliśmy „Życie to nie teatr”. Z Teatru Polskiego z Bielska-Białej wypożyczyliśmy kostiumy stylizowane na oryginalne stroje z różnych epok, przebraliśmy w nie uczestników naszych zajęć oraz opiekunów i... wyruszyliśmy na kęcki Rynek. Zrobiliśmy tam prawdziwą furorę! Przebrani rozmawialiśmy z przechodniami, pytaliśmy o ich zdanie na temat naszych strojów i robiliśmy wiele zdjęć. Później okazało się, że te fotografie bardzo dobrze wyszły, a praca przy ich wykonaniu dostarczyła wiele radości. Wtedy właśnie postanowiliśmy zająć się fotografią w jeszcze większym stopniu, a idea konkursu za-

częła się kształtować. Bardzo pomógł nam też fakt, że jeden z naszych terapeutów już od dawna interesował się fotografią. I tak to jakoś ruszyło. Później po prostu zaczęliśmy „zarażać” inne Domy naszym pomysłem.

**B.K.:** Jak wyglądają przygotowania przed konkursem i organizacja tego wydarzenia?

**R. E.-J.:** Organizacja naszego konkursu fotograficznego to ogrom pracy. Już pół roku wcześniej ruszają pierwsze przygotowania, w których udział biorą zarówno nasi uczestnicy, jak i opiekunowie. Należy przy tym pamiętać, że jednocześnie nie ustaje praca związana z harmonogramem zajęć i warsztatów, jakie oferuje Środowiskowy Dom Samopomocy oraz atrakcji im towarzyszących. Działamy więc wtedy na wielu frontach. Co jednak najważniejsze – już same przygotowania do konkursu stanowią wspaniałą okazję do rozwoju jego uczestników. Nasi podopieczni przełamują kompleksy, walczą z ograniczeniami, a przez to podnoszą poczucie własnej wartości i dają dowód wielkiej determinacji, a nierazko i odwagi. Samo wyjście z domu i wzięcie udziału w sesji fotograficznej (np. w lesie, jak to miało miejsce podczas ostatniego konkursu pt. „Zacznijmy od drzew”) zmusza przecież do pokonania wielu codziennych utrudnień. Nie raz problemem są fizyczne ograniczenia uczestników konkursu, do których dochodzą także zahamowania innego typu. Walka z nimi to tak naprawdę największa korzyść, jaką daje uczestnictwo w konkursie.

**B.K.:** Czy podczas organizacji konkursu byli Państwo zdani sami na siebie?

**R. E.-J.:** Na szczęście nie! Temat tegorocznego konkursu zmobilizował nas do wystąpienia z prośbą o wsparcie naszej inicjatywy do Dyrekcji Lasów Państwowych. Stamtąd przekierowano nas do Nadleśnictwa Andrychów. Nasza prośba o pomoc w organizacji imprezy spotkała się tam z bardzo ciepłym przyjęciem. Nadleśniczy Jerzy Potocki obiecał wsparcie i pomoc w zakresie sfinansowania nagród, zasiadł także w konkursowym jury. Poza tym Lasy Państwowe okazały nam olbrzymie wsparcie merytoryczne a także przekazały książki i pomoce naukowe, dzięki którym przeprowadziliśmy w naszej placówce specjalne zajęcia ekologiczno-przyrodnicze. Z niecierpliwością wyglądamy kolejnych tego typu projektów!

Wsparli nas także Powiat Oświęcimski i Gmina Kęty.

**B.K.:** Wspomniała Pani także o innych atrakcjach, na jakie liczyć mogą wszyscy

uczestniczący na zajęcia ŚDS-u. Czy może je nam Pani przybliżyć?

**R. E.-J.:** Oczywiście. Konkurs fotograficzny to przecież tylko jedno z wielu wydarzeń, w jakich uczestniczą nasi podopieczni. Można powiedzieć, że każdy ŚDS ma swoją niszę, jedną, wybraną dziedzinę, w której się „specjalizuje”. I tak Chrzanów organizuje konkurs recytatorski, Olkusz – karaoke, a Wolbrom zaprasza do rywalizacji w szachach i warcabach.

My zaś próbujemy swoich sił w najróżniejszych konkursach czy pokazach słowno-muzycznych. Na przykład w zeszłym roku uczestniczyliśmy w festiwalu Pieśni i Piosenki Patriotycznej w Nowym Sączu. Drużynowo zajęliśmy tam najwyższe, pierwsze miejsce! Chcielibyśmy pokazać kiedyś w Kętach zaprezentowane wówczas przedstawienie napisane w oparciu o Mickiewiczowskie „Dziady”. Może nadarzy się kiedyś ku temu dobra okazja?

Natomiast w tym roku, w konkursie wielkanocnym „Jajuszowski paw” i „Jajuszowskie jajo” organizowanym w Domu Kultury w Brzeszczach, jednej z uczestniczek naszych zajęć, Pani Grażynie, udało się zdobyć nagrodę główną. Jej praca wykonana techniką quilingu przedstawiała przepięknego pawia. Z pewnością zasłużyła na I miejsce!

**B.K.:** A jak wygląda codzienność w Państwa ośrodku?

**R. E.-J.:** Na co dzień prowadzimy zajęcia w ramach naszych warsztatowych spotkań. Uczymy wielu rzeczy od sztuki kulinar-



Zwycięska praca Pani Grażyny



nej począwszy, na zajęciach plastycznych skończywszy. Najistotniejsze jest jednak dla nas to, w jaki sposób przebiegają te zajęcia. Staramy się unikać prowadzenia typowo szkolnych lekcji czy też nudnych wykładów. Urozmaicamy warsztaty jak tylko się da, by je uatrakcyjnić. Dlatego też organizujemy specjalne, tematycznie dni (np. Dzień Sliwki), podczas których uczymy się nowych rzeczy, przygotowujemy potrawy lub organizujemy wycieczki, takie jak np. wyjście do restauracji w ramach Dnia Pikantnych Potraw. Takie atrakcje to połączenie zabawy z poznawaniem nowych rzeczy i pobudzeniem do aktywności, mobilizowaniem do działania. Często więc staramy się wychodzić 'w teren'. Gościliśmy już np. u kęckich strażaków czy też w Klasztorze Ojców Franciszkanów. Z kolei w dzień poprzedzający Noc Muzeów odwiedziliśmy Muzeum im. Aleksandra Kłosińskiego w Kętach. Bardzo pozytywnie wspominam też współpracę ze Stowarzyszeniem rybackim „Sazan” z Wilczkowic, które w ramach projektu opracowanego przez nasz ŚDS, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie i Stowarzyszenie Rodziców na Rzecz Dzieci Niepełnosprawnych „Olimp” z Brzeszcz udostępniło nam swoją przystań rybacką – przepiękny plener nad wodą, takie 'małe Mazury'. Zorganizowany został wtedy piknik średniowieczny – fajna i bardzo udana impreza integracyjna. Później zostaliśmy zaproszeni do współfinansowanego przez Stowarzyszenie „Dolina Soły” projektu edukacyjnego Stowarzyszenia „Sazan”, który napisany został specjalnie dla nas. Raz w tygodniu, właśnie w sazanowskim ośrodku, uczestniczyliśmy w zajęciach z edukacji przyrodniczej oraz praw człowieka, a także w warsztatach filmowych, fotograficznych i integrujących grupę. Projekt trwał miesiąc. Mamy nadzieję, że jeszcze nie raz zorganizujemy jakieś imprezy właśnie w tym miejscu; chcemy dalej współpracować ze Stowarzyszeniem i jesteśmy otwarci na kolejne projekty.

**B.K.:** A jak przebiega Państwa współpraca z osobami, które chciałyby włączyć się w działania ŚDS-u np. na zasadzie wolontariatu. Czy przyjmujecie Państwo 'ochotników'?

**R. E.-J.:** Wszystkie osoby, które w jakikolwiek sposób chciałyby włączyć się w działalność ŚDS-u są u nas mile widziane. Z radością przyjmujemy wolontariuszy, praktykantów czy stażystów. Muszę jednak zaznaczyć, że praca u nas zdecydowanie nie należy do najłatwiejszych i z pewnością nie jest drogą szybkiej, oszłamiającej kariery. Dlatego podstawowym kryterium przyjęcia każdego ochotnika jest dla nas chęć niesienia pomocy i duży zasób cierpliwości. Tylko osoby spełniające te



warunki mogą się u nas w pełni realizować, gdyż nasza codzienność łączy się z wielokrotnym powtarzaniem i żmudną pracą, która nie od razu przynosi widoczne efekty.

Z moich obserwacji i doświadczenia jasno wynika, że wszystkie osoby, które przychodząc do nas liczyły na wielkie rezultaty, profity i jak to się mówi „szybką drogę w górę” bardzo szybko... odchodziły. Pozostali tylko Ci, którym największą satysfakcję z pracy daje obserwowanie, jakie postępy robią nasi wychowankowie i jak otwierają się na świat. Stanowi to dla nas najlepsze podziękowanie i prawdziwą nagrodę za naszą pomoc!

W naszej pracy nie brakuje także bardzo wesołych akcentów. Już od dawna żartujemy, że gdyby ktoś zorganizował konkurs czy mistrzostwa w recytingu – na pewno zdobylibyśmy pierwsze miejsce! Umiemy w zaskakujący sposób przetworzyć dla naszych potrzeb wszystko, nawet stare, pozornie nieprzydatne już do niczego rzeczy. Niejednokrotnie w taki właśnie pomysłowy sposób radzimy sobie po prostu z brakiem funduszy. Nasze rodziny i znajomi już dobrze o tym wiedzą. Dlatego też, zamiast wyrzucać rzeczy, przechowują je dla nas. Przyświeca im hasło „Nie wyrzucaj tego, w Środowiskowym Domu Samopomocy na pewno się przyda”.

**B.K.:** Z tego opisu jasno wynika, w jak kreatywny sposób Państwo pracują. Od jak dawna jednak działa kęcki ŚDS i czy może Pani przybliżyć jego historię?

**R. E.-J.:** Powstał w 1994 roku w Oświęcimiu jako ośrodek pobytu dziennego. W 1998 roku przekształciliśmy się w ŚDS. Działaliśmy wtedy w ramach Stowarzyszenia Ochrony Zdrowia Psychicznego „Nadzieja” w Oświęcimiu. Następne zmiany przyniósł rok 2000, kiedy to przenieśli-

śmy się do Kęt, na ul. Mickiewicza (dawne kino „Hejnał”). Kolejna przeprowadzka miała miejsce w październiku 2000 roku. Wówczas trafiliśmy do naszej obecnej siedziby mieszczącej się przy ul. Żwirki i Wigury. Wtedy też wystąpiłam o przejęcie naszego ośrodka przez władze powiatowe, co też szybko nastąpiło. I tak funkcjonujemy do dziś. W międzyczasie, w roku 2000 w Brzeszczach powstała filia naszego ŚDS-u, w której miejsce znalazło 10 uczestników. W placówce w Kętach mamy łącznie 30 miejsc, z czego część pozostaje jeszcze wolna. Każdy zainteresowany naszą działalnością, każdy, kto myśli o zapisaniu do nas kogoś bliskiego, może do nas przyjść i zapytać czy obejrzeć, jak wygląda i jak funkcjonuje ŚDS. Z pewnością nasz Dom to miejsce, gdzie osoby niepełnosprawne są rozumiane i mogą rozwijać swoje umiejętności. To dobre rozwiązanie także dla ich rodzin, które mają pewność, że ich bliscy spędzają czas bezpiecznie i twórczo.

rozmawiała Barbara Kuźma

**Środowiskowy Dom Samopomocy to jednostka mająca na celu wspieranie osób z zaburzeniami psychicznymi oraz osób niepełnosprawnych intelektualnie. Do zadań ŚDS-u należy prowadzenie terapii zajęciowych przygotowujących ich uczestników do życia w społeczeństwie oraz funkcjonowania w środowisku.**

## Skatepark w budowie

Dokładnie pierwszego sierpnia rozpoczęła się realizacja najbardziej oczekiwanej przez młodych mieszkańców gminy inwestycji w tym roku. Już za około miesiąc wszyscy fani szaleństw na deskorolkach, BMX-ach i rollkach będą mogli korzystać z pierwszego w okolicy skateparku, jaki powstaje przy ul. Jana III Sobieskiego na placu o wielkości około 560 m<sup>2</sup>. Postępy w wykonywanych pracach widać z dnia na dzień. Zwolennicy budowy skateparku całe przedsięwzięcie dokumentują na swoim profilu w jednym z popularnych serwisów społecznościowych. Wykonawcą zadania jest firma DOMBUD Anna Zadorożna, Ryszard Zadorożny Sp. j. z Gliwic. Koszt inwestycji to 502.334,24 PL.

car



## Dworek w Nowej Wsi odzyskał dawny blask

6 sierpnia, po gruntownym remoncie, do użytku oddano dworek w Nowej Wsi. Prace trwały prawie osiem miesięcy i pochłonęły 860 934,95 zł. Dzięki nim budynek nie tylko wyremontowano, ale także zaadaptowano na cele społeczno-kulturalne.

W dworku swoją siedzibę będą miały m.in. Koło Gospodyń Wiejskich w Nowej Wsi, Filia Gminnej Biblioteki Publicznej w Kętach oraz sołtysówka. Przy oficjalnym odbiorze budynku byli obecni przedstawiciele wszystkich trzech

podmiotów a także Urzędu Gminy Kęty z wiceburmistrzem Krzysztofem Olejakiem oraz przedstawicielami wykonawcy prac. Oglądając odnowione pomieszczenia KGW, Zofia Gasidło - prezeska koła - z rozrzewieniem wspominała pierwsze uroczystości sołectkie, organizowane w dworku ponad dwadzieścia lat temu. Sołtys Andrzej Kajor z dumą prezentował swoje nowe biuro,

W ramach prac w dworku wykonano roboty ogólnobudowlane wewnętrzne i dachowe, remont instalacji wodno-kanalizacyjnej, elektrycznej, gazowej i CO oraz nową sieć strukturalną i montaż gazowego kotła grzewczego.

Roboty zewnętrzne obejmowały: wykonanie izolacji fundamentów, odbicie i wykonanie tynków zewnętrznych na ścianach i cokołach, wykonanie podjazdu dla niepełnosprawnych, placu i chodników z kostki brukowej, jak również instalacji odgromowej oraz oświetlenia zewnętrznego budynku. Wykonano także ogrodzenie od strony wschodniej i północnej wraz z dwoma bramami i jedną furtką.

Wykonawcą prac była Firma Budowlano-Remontowo-Handlowa „Everest” spółka jawna, Wojciech Grylko, Krzysztof Papuga. Remont i adaptacja



a Jadwiga Bakalarska – dyrektor biblioteki – planowała, jak zaktywizować mieszkańców i zachęcić do korzystania z bogactwa filii miejskiej ksiąźnicy. Do świeżo wyremontowanego dworku, który niewątpliwie odzyskał swój dawny urok, nikogo nie trzeba będzie chyba specjalnie zapraszać. Od teraz jest on prawdziwą wizytówką sołectwa i nowowsian.

Remont budynku trwał od 15.12.2011 r. do 30.07.2012 r.

na cele społeczno-kulturalne dworku w Nowej Wsi zostały dofinansowane z działania 413 „Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju” dla operacji, które odpowiadają warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i Rozwój Wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Oficjalne otwarcie dworku nastąpiło 26 sierpnia podczas Dożynek Gminnych w Nowej Wsi.

Oprac. Karina Zoń





## Słowackiego, Czajki i Stawowa wyremontowane

Zakończono remonty ulic: Słowackiego, Czajki i Stawowej w Kętach. Prace na gminnych drogach przeprowadzono w ramach usuwania skutków powodzi z 2010 r. Łącznie wyremontowano 1,9 km dróg. Wykonano nowe nawierzchnie asfaltowe, odtworzono pobocza oraz odbudowano odwodnienie. Całkowity koszt zadania wyniósł 548.547,72 zł, w tym kwota 532.543,00 zł pochodziło z dotacji z budżetu państwa na usuwanie skutków klęsk żywiołowych.



car

## Konserwacja rowu „Wójtowicza” zakończona

7 sierpnia dokonano komisyjnego odbioru robót związanych z gruntowną konserwacją rowu „Wójtowicza” w Bulowicach przeprowadzonych przez Miejsko-Gminną Spółkę Wodną w Kętach.

Rów „Wójtowicza” jest urządzeniem melioracji wodnych szczegółowych, znajdującym się w utrzymaniu Spółki Wodnej. W ramach zadania na długości 248 mb przeprowadzono prace związane z odpowiednim wyprofilowaniem dna i skarp rowu oraz wykonaniem umocnień z płyt ażurowych wraz z nadaniem właściwego spadku zarzuwanej części rowu w rejonie przepustu pod ul. Sportową. Prace te pozwoliły na przywrócenie pełniej funkcjonalności rowu na tym odcinku.



## Kanada oddana

7 sierpnia do użytku oficjalnie oddano prawie kilometrowy, wyremontowany odcinek drogi powiatowej nr 1757K w Witkowicach. Zakres prac na ulicy Kanada objął wykonanie nowej nawierzchni z mieszanki mineralno-asfaltowej, poboczy z tłuczni oraz renowację rowów.

Zadanie finansowane było w 80% ze środków z budżetu państwa na usuwanie skutków klęsk żywiołowych. Pozostałe 20% po połowie pokryły Powiat Oświęcimski i Gmina Kęty. Koszt prac wyniósł 455 tys. zł. Roboty na mierzącym 910 metrów odcinku pozwoliły zakończyć remont ul. Kanada do

granicz gminy.

W oficjalnym oddaniu wyremontowanego odcinka do użytku uczestniczyli Starosta Oświęcimski Józef Krawczyk, Zastępca Burmistrza Gminy Kęty Krzysztof Olejak, Wicestarosta Oświęcimski Zbigniew Starzec, członek Zarządu Powiatu Oświęcimskiego Andrzej Skrzypiński oraz Dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Oświęcimiu Andrzej Huczek.



car

Kęty, dnia 06.08.2012 r.

### BURMISTRZ GMINY KĘTY

działając na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 ze zm.) informuje,

że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Kęty Rynek 7 w dniach od 30.08.2012r. do 21.09.2012r. zostaną wywieszone wykazy nieruchomości przeznaczonych:

I. do sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz głównego najemcy:

- lokalu mieszkalnego położonego w Kętach na os. 700-lecia 11/50 wraz z udziałem w gruncie,
- lokalu mieszkalnego położonego w Kętach na os. Wyszyńskiego 2/4 wraz z udziałem w gruncie,
- lokalu mieszkalnego położonego w Kętach na os. Sikorskiego 3/69 wraz z udziałem w gruncie,
- lokalu mieszkalnego położonego w Kętach na os. Wyszyńskiego 15/6 wraz z udziałem w gruncie.

1 x a/a

Realizacja tego zadania była możliwa dzięki udzielonej Spółce przez Gminę Kęty dotacji celowej w wysokości 30 tys. zł, zgodnie z regulaminem podjętym przez Radę Miejską w Kętach uchwałą Nr VIII/62/2011 z dnia 3 czerwca 2011 r. Całkowity koszt zadania wyniósł 37 367,63 zł.

car

OGŁOSZENIE

## PRZYJMĘ GRUZ

przy wypożyczalni  
przyczep w Kętach

tel. 788 650 650

# XXIV sesja Rady Miejskiej w Kętach

**27 lipca 2012 r. (piątek) o godz. 13:00 w sali sesyjnej Urzędu Gminy odbyła się XXIV sesja Rady Miejskiej w Kętach.**

Po otwarciu sesji i stwierdzeniu prawomocności obrad, ustalono ich porządek. Rada podjęła decyzję o wprowadzeniu do porządku obrad projektu uchwały w sprawie zgody na wydzierżawienie części terenu składowiska odpadów komunalnych w Kętach. Radni przyjęli następnie protokoły z XXIII i XXIV sesji Rady Miejskiej w Kętach. Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Józef Nycz poinformował radnych o działaniach podejmowanych przez Przewodniczącą Rady w okresie międzysesyjnym.

## Podjęto uchwały w sprawie:

1) udzielenia pełnomocnictwa do reprezentowania Rady Miejskiej w Kętach przed sądami administracyjnymi w związku ze skargą Urszuli Zacny na uchwałę Rady Miejskiej w Kętach Nr XXXVII/339/2010 z dnia 26.02.2010 r. w sprawie zmiany uchwały Nr XXX/243/2005 Rady Miejskiej w Kętach z dnia 29 czerwca 2005 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Kęty obejmującego miasto Kęty oraz sołectwa: Bielany, Bulowice, Łęki, Malec, Nowa Wieś i Witkowice z wyłączeniem terenów objętych zmianami planu uchwalonymi po 01.01.1995 r. w zakresie określoną uchwałą Nr XVII/136/2008 Rady Miejskiej w Kętach z dnia 25 kwietnia 2008 r.;

2) podjęcia współpracy partnerskiej ze społecznością lokalną miasta Rajec (Republika Słowacka);

4) zgody na wydzierżawienie części terenu składowiska odpadów komunalnych w Kętach.

## Interpelacje i zapytania radnych:

**1. Radny Ludwik Furtak** zapytał, kiedy zakończą się prace remontowe na ul. Jana Kantego w Kętach, czy możliwe jest ustawienie znaku zakazu ruchu z możliwością dojazdu do posesji przy ul. Jana Kantego w związku ze wzmocnionym ruchem spowodowanym remontem ul. Mickiewicza i zawnioskował o sprawdzenie stanu pozostałej po pracach części asfaltu na ul. Jana Kantego i położenie nowej nakładki na całej długości ulicy.

**Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej Piotr Własiński** odpowiedział, iż według zawartej z wykonawcą umowy, termin wykonania prac to połowa sierpnia. Zakres robót, zgodnie z dokumentacją techniczną i przetargową, obejmuje odtworzenie części jezdni uszkodzonej w wyniku prowadzonych prac; z uwagi na znaczące koszty nie ma możliwości położenia nakładki na całej szerokości ulicy. Kwestia ustawienia znaku zakazu ruchu zostanie przeanalizowana.

**2. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdzyk**, podobnie jak radny Kazimierz Babiuch, zgłosił szereg zastrzeżeń dotyczących aktualności map geodezyjnych stanowiących podstawę „Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Kęty – projekt” i zawnioskował o poprawę błędów, które mogą doprowadzić do stworzenia, opartego na Studium, zafaszowanego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Gminy. Radny chciał zgłosić swe uwagi podczas spotkania mieszkańców z przedstawicielem pracowni projektowej, ale nie został dopuszczony do głosu.

**Dyrektor Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Józef Dziedzic** wyjaśnił, iż mapy topograficzne, na których sporządzany jest projekt Studium zostały używane przez projektanta w Urzędzie Marszałkowskim. Mapy te są jedynie podkładami, na których nanoszona jest dopiero treść studium, same mapy nie stanowią zaś treści projektu. Stopień szczegółowości Studium jest mniejszy niż Planu Zagospodarowania Przestrzennego; wszelkie kwestie dotyczące przebiegu dróg, granic obszarów chronionych oraz terenów zalewowych zostaną uszczegółowione w Planie Zagospodarowania Przestrzennego. Uwagi dotyczące tworzonego Studium można składać na piśmie do 22 sierpnia. Dyrektor Dziedzic powiedział, iż nie było sytuacji, aby nie dopuścić on radnego do głosu podczas publicznego wyłożenia projektu. Pan Drzyżdzyk odpowiedział, że wtedy, gdy pozwolono mu zabrać głos, na sali nie było już nikogo i trwały indywidualne konsultacje w sprawie projektu.

**3. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdzyk** zapytał o powody nieujęcia lub odłożenia w czasie w Wieloletnim Planie Inwestycyjnym Gminy Kęty zadań zawartych w stworzonym przez poprzedników analogicznym planie do roku 2015 (remont i kanalizacja ul. 3 Maja, remont infrastruktury na os. Kościuszki).

**Burmistrz Tomasz Bąk** wyjaśnił, iż Wieloletni Plan Inwestycyjny znajduje się w fazie projektowej. Zapewnił, iż nie doszło do zaniechań, zaniedbań oraz marnowania publicznych pieniędzy w kwestii ul. 3 Maja i os. Kościuszki; dodał, iż można realizować tylko te zadania, które są zaprojektowane, na które uzyskano pozwolenia i dla których zabezpieczone są środki. W sprawie ul. 3 Maja postępowanie prowadzone jest przez Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu. Radny Drzyżdzyk odpowiedział, iż Zarząd Dzielnicy Nowe Miasto w latach 2009, 2010 i 2011 wnioskował o remont os. Kościuszki, a inwestycja, kosztująca 350 tys. zł, wciąż nie doczekała się realizacji.

**4. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdzyk** zapytał, czy istnieje, a jeśli tak, gdzie

jest dostępny, harmonogram zajęć wakacyjnych na obiekcie „Blisko Boisko” przy Państwowym Zespole nr 10 Szkół im. M. Kopernika w Kętach.

**Dyrektor Wydziału Infrastruktury Społecznej Jarosław Jurzak** poinformował, że boisko nie jest własnością Gminy Kęty. Gmina korzysta z obiektu na mocy porozumienia zawartego ze Starostwem Powiatowym, w ramach którego zatrudnia także animatora prowadzącego w godzinach popołudniowych zajęcia w wymiarze 80 godz. miesięcznie. Radny Drzyżdzyk poprosił o opublikowanie na portalu INFO Kęty grafiku zajęć prowadzonych przez animatora na obiekcie.

**5. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdzyk** chciał wiedzieć, czy środki na promocję gminy w kwocie 541 tys. zł, będące do dyspozycji Wydziału Promocji i Rozwoju Urzędu Gminy Kęty, uwzględniają także place.

**Skarbnik Gminy Kęty Wojciech Mreńca** poinformował, iż środki te nie uwzględniają plac pracowników tego wydziału, opłacani są oni z tych samych środków, co pozostali pracownicy Urzędu.

**6. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdzyk** zapytał o dalsze losy kostki granitowej usuniętej podczas przebudowy Rynku oraz planowanej do usunięcia w związku z prowadzonymi pracami na ul. Mickiewicza w Kętach.

**Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej Piotr Własiński** poinformował, że granitowa kostka z ul. Mickiewicza jest odzyskiwana i będzie przewieziona na Gminną bazę do ponownego wbudowania. Burmistrz Tomasz Bąk dodał, że kostką z Rynku nikt nie handlował, jest ona składowana i czeka na wykorzystanie i powrót do zasobów miasta.

**7. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdzyk** chciał wiedzieć, gdzie podziła się usunięta z Rynku zabytkowa, stara pompa, w miejsce której postawiono atrapę.

**Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej Piotr Własiński** odpowiedział, że w danym momencie nie jest w stanie odpowiedzieć na to pytanie.

**8. Radny Rafał Ficoń**, nawiązując do swej interpelacji z poprzedniej sesji, zaproponował zakup plandeki na ciągnik wywożący osad na składowisko odpadów, aby zapobiec wydzielaniu przez nie nieprzyjemnego zapachu w czasie transportu.

**Prezes Miejskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Sławomir Drewniany** zapewnił, iż przekaże firmie odbierającej osady, by zaopatrzyła się w taką plandekę i że przewóz będzie się odbywał przy jej użyciu. Radny Ficoń zaznaczył, iż zaproponowana plandeka jest tylko jednym z wielu sposobów zabezpieczenia mieszkańców przed smrodem i że każdy sposób spełniający to założenie jest dobry.

**9. Radny Rafał Ficoń** poprosił o wyjaśnienie różnicy niespełna 3 tys. zł pomiędzy kosztami tegorocznych Dni Kęt podanymi w odpowiedzi na Jego interpelację (127.633,13 zł), a kwotą 130 tys. zł przekazaną uchwałą Rady Miejskiej w formie dotacji dla Domu Kultury w Kętach z przeznaczeniem na Dni Kęt. Radny zapytał także dyrektora Domu Kultury, czy placówka w swym budżecie miała zaplanowane środki na tegoroczne Dni Kęt, a jeśli nie, czy ten sposób finansowania imprezy nie stanowi naruszenia Ustawy o finansach publicznych.

**I zastępca Burmistrza Dariusz Laszczak** odpowiedział, iż kwestia kosztów Dni Kęt zostanie przeanalizowana i informacja o ostatecznej wysokości wydatków zostanie radnemu przekazana. Dyrektor Domu Kultury w Kętach Krzysztof Balawender wyjaśnił, iż Dni Kęt nie są imprezą wpisaną w zadania i budżet Domu Kultury. Dyrektor był w tym roku organizatorem imprezy, dlatego Dom Kultury realizował wszelkie wydatki związane z organizacją Święta Miasta. Wyjaśnił, iż nie złamał prawa finansowego, ponieważ poruszał się w ramach przyznanej mu przez Radę Gminy rocznej dotacji na działalność Domu Kultury. Wydane na imprezę środki Domu Kultury zwrócone zostały placówce w formie uchwalonej dotacji. Koszty Dni Kęt są jeszcze rozliczane, stąd możliwe różnice między podaną sumą wydatków a wysokością dotacji. Dyrektor zapewnił, że nadejście dotacji zostanie zwrócone Gminie Kęty. Radny Kłęczar stwierdził, iż radni postawieni zostali pod ścianą w kwestii uchwalenia dotacji na Dni Kęt – jej nieprzyznanie spowodowałoby braki w budżecie Domu Kultury i niemożność funkcjonowania placówki. Skarbnik Wojciech Mreńca przypomniał, że podczas sesji wyjaśnił, iż nieuchwalenie dotacji skutkowałoby jedynie ograniczeniem działalności Domu Kultury i potwierdził, że nie doszło do naruszeń przepisów finansowych.

**10. Radny Rafał Ficoń** zapytał komendantów kęckiej Policji i Straży Miejskiej, czy nastąpił wzrost ilości aktów wandalizmu przy ul. Sienkiewicza w Kętach i w jaki sposób służby te przeciwdziałają kradzieżom i wybijaniu szyb w tamtym rejonie.

**Komendant Straży Miejskiej w Kętach Zbigniew Kanik** odpowiedział, że funkcjonariusze Policji podjęli w lipcu 7 interwencji i tylko 1 z nich dotyczyła aktu wandalizmu – rozbicia szyby w kwiaciarni. Zapewnił, iż służby nie lekceważą sprawy i zaplanują zwiększenie patroli w tym rejonie, jeśli zajdzie taka potrzeba.

**11. Radny Rafał Ficoń** zapytał o koszty imprezy „Lato z Radiem” poniesione przez Gminę Kęty.

**I zastępca Burmistrza Dariusz Laszczak** poinformował, iż ze wstępnych szacunków wynika, że Gmina Kęty wyda na ten cel ok. 65 tys. zł. Podobne koszty



poniesie Powiat Oświęcimski, wspólnie z którym „Lato z Radiem” jest realizowane. Ostateczna kwota kosztów znana będzie po zakończeniu imprezy i uwzględnieniu wpłat sponsorów.

**12. Radny Rafał Ficoń** poparł interpelację radnego Ludwika Furtaka i zawnioskował o jak najszybsze zakończenie inwestycji na ul. Jana Kantego w Kętach oraz wykonanie nakładki asfaltowej na całej długości ulicy, na której prowadzone były prace.

Odpowiedź udzielona została w odpowiedzi na interpelację radnego Furtaka.

**13. Radny Rafał Ficoń** zapytał, czy nakładka asfaltowa przy ul. Słonecznej w Kętach w części od skrzyżowania z dojazdem do ogródków działkowych w stronę zakładów Grupy Kęty wykonana została zgodnie z prawem budowlanym i poprosił o podanie kosztów tej części inwestycji oraz kopie pozwolenia na budowę i projektu budowlanego.

**Prezes Miejskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Kętach Sławomir Drewniany** odpowiedział, iż z uwagi na szczegółowość pytań, przygotowuje niezbędne dokumenty i umówi się w radnym w najbliższych dniach na ich przekazanie. Po dopytaniu radnego, czy przy okazji prac wodociagowych wszędzie, gdzie była droga szutrowa czy kamienna, zostanie odtworzona nakładka asfaltowa, prezes Drewniany wyjaśnił, iż nie wszędzie tak się stanie. W przypadku ul. Słonecznej asfaltowanie zostało wykonane zgodnie z projektem, jaki w 2007 r. na zlecenie Gminy wykonała firma Biprocom z Krakowa.

**14. Radny Janusz Kruczala** zapytał, czy wiadomo, na jakim etapie jest sprawa zwrotu przez Skarb Państwa Zamku w Bulowicach spadkobiercom obiektu. Poprosił Burmistrza o wystąpienie do Urzędu Marszałkowskiego z wnioskiem o uproszczenie zarosniętego i zaniedbanego otoczenia Zamku, którego obecny stan stwarza bardzo poważne zagrożenie pożarowe.

**Burmistrz Tomasz Bąk** podzielił zaniepokojenie radnego i zapewnił, iż Gmina będzie w tej sprawie, kolejny już raz, monitorować. Dodął, że Gmina nie ma prawnej możliwości bezpośredniej interwencji na tym terenie.

**15. Radny Krzysztof Klęczar**, w nawiązaniu do swej interpelacji z poprzedniej sesji, zapytał, na jakim etapie jest procedura przetargowa wykonania oświetlenia ul. Szpitalnej w Kętach, jakie jest prawdopodobieństwo wystąpienia oszczędności poprzetargowych warunkujących wykonanie oświetlenia ul. Reymonta oraz czy mieszkańcy tej ulicy mogą liczyć na wykonanie oświetlenia przed nastaniem jesieni.

**Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej Piotr Własiński** odpowiedział, że po podsumowaniu dostępnych środków finansowych ogłoszone zostało zamówienie publiczne na budowę zarówno oświetlenia w ul. Szpitalnej, jak i w ul. Reymonta. Niebawem wybrana zostanie oferta i zadanie będzie realizowane.

**16. Radny Krzysztof Klęczar** reinterpelował w sprawie osoby dyrektora Zespołu Szkolno-Gimnazjalnego nr 1; zapytał, czym kierowała się komisja, wybierając kandydata bez doświadczenia i nie znającego szkoły i czy wybrana osoba startowała w ostatnich wyborach samorządowych z list jednego z ugrupowań.

**I zastępca Burmistrza Dariusz Laszczak** odpowiedział, iż kandydata na dyrektora wyłoniło ciało kolegialne i niezależne, zatem nikt nie jest w stanie wyjaśnić, czym kierowali się jego członkowie. Kwestie związane z udziałem w wyborach samorządowych nie były przedmiotem analizy w trakcie konkursu. Informacje dotyczące osób, jakie startowały w ostatnich wyborach samorządowych, dostępne są u komisarza wyborczego.

**17. Radny Krzysztof Klęczar** zapytał, czy do Urzędu Gminy wpłynęły skargi mieszkańców al. Wojska Polskiego w Kętach na niedbałość prowadzonych na tej ulicy prac remontowych oraz niewystarczający nadzór prac ze strony inwestorów, czy Gmina dostrzega problem i czy podjęła działania w celu zapewnienia należytego wykonania tegoż zadania. Radny zaznaczył, że takie skargi zostały przez mieszkańców do niego skierowane i zwrócił uwagę, by Gmina podjęła stosowne działania.

**Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej Piotr Własiński** wyjaśnił, że bezpośredni nadzór nad realizacją inwestycji sprawuje niezależny inspektor nadzoru wyłoniony przez Zarząd Dróg Powiatowych. Powiedział, że przedstawiciele Gminy niejednokrotnie byli na budowie i nie potwierdzają, jakoby prace wykonywane były w sposób niedbały. Burmistrz Tomasz Bąk dodał, iż dodatkowy nadzór nie jest ani konieczny, ponieważ inwestycja prowadzona jest właściwie, ani możliwy – byłoby to marnowanie publicznych pieniędzy i sugerowanie, że prowadzony przez Zarząd Dróg Powiatowych nadzór jest niewystarczający. Gminne służby w osobach Burmistrza, jego zastępców oraz dyrektora Własińskiego są na budowie 3-4 razy w tygodniu, mimo iż Gmina nie prowadzi formalnego nadzoru. Burmistrz zapewnił, iż osoby te rozmawiały z mieszkańcami ulicy i znają ich obawy, wątpliwości i sugestie. Za ewentualne błędy wykonawca zostanie pociągnięty do odpowiedzialności.

**18. Radny Krzysztof Klęczar** zapytał, czy kęcka Straż Miejska oraz Policja podjęły działania w kwestii opuszczonego budynku przy ul. Świętokrzyskiej 79, w którym przebywają „dzicy lokatorzy” i odbywają się libacje alkoholowe. Dodął,

iż okoliczni mieszkańcy czują się zagrożeni i za jego pośrednictwem proszą o interwencję.

**Komendant Straży Miejskiej w Kętach Zbigniew Kanik** wyjaśnił, że nie udało się ustalić właściciela budynku, więc niemożliwe jest sklonienie go do interwencji. Straż Miejska ani Urząd Gminy nie mają możliwości zabezpieczenia prywatnej posesji. Zapewnił, iż porozmawia z komendantem Komisarzatu Policji w Kętach, przyjrzą się sprawie „dzikich lokatorów” oraz libacji w tym budynku i być może zaplanują służby w okolicy posesji.

**19. Radny Krzysztof Klęczar** zapytał, czy informacja, która pojawiła się 25 czerwca 2012 r. na stronie INFO Kęty dotycząca podjęcia przez Urząd Gminy działań zmierzających do wyszukania nowej lokalizacji dla kontenerów socjalnych oznacza, że kontenery te nie zostaną posadowione w rejonie ul. Zielonej.

**Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej Piotr Własiński** odpowiedział, iż do dnia, którym odbywała się sesja przyjmowane były ankiety dotyczące umieszczenia kontenerów przy ul. Zielonej. Rozważana jest także nowa lokalizacja tego typu obiektów. Burmistrz Tomasz Bąk dodał, iż konsultacje społeczne w sprawie lokalizacji kontenerów trwają.

**20. Radny Krzysztof Klęczar**, w związku z opublikowaniem i szybkim usunięciem jego oświadczenia na portalu INFO Kęty, w którym odpowiedział na pytania jednego z użytkowników forum INFO Kęty, zapytał Burmistrza, dlaczego portal daje możliwość zadawania pytań radnym, a nie daje radnym możliwości odpowiedzi na nie; zapytał także wiceburmistrza Dariusza Laszczaka, czy na portalu jest cenzura, czy jej nie ma.

**Burmistrz Tomasz Bąk** wyjaśnił, że cenzura na portalu nie funkcjonuje, czego dowodem są wpisy na forum INFO Kęty. Burmistrz przyznał, iż udaremnił podjętą przez radnego próbę przeniesienia forum na oficjalny portal informacyjny, który ma być wolny od komentarzy i stanowić wizytówkę gminy. Wyjaśnił, iż polecił dyrektorowi Wydziału Promocji, by zadzwoniła do radnego i zaprosiła go na spotkanie i rozmowę o zaistniałej sytuacji; radny nie wyraził woli takiego spotkania. Burmistrz zauważył, iż oświadczenie radnego jest dostępne, więc nie ma powodu, by czuć się on dyskryminowany.

**21. Radny Andrzej Wiśniowski** zauważył, iż używane na plakatach oraz w informacjach na portalu INFO Kęty wyrażenie „tereny rekreacyjne przy ul. Sobieskiego w Kętach” określające lokalizację imprezy „Lato z Radiem” jest nieprecyzyjne i zaproponował, by używać sformułowania „tereny rekreacyjne przy Stadionie „Hejnał””.

Według **Burmistrza Tomasza Bąka** wyrażenie „tereny rekreacyjne przy ul. Sobieskiego w Kętach” jest jednoznaczne. Dodął, iż nie widzi powodu, by używać nazwy własnej podmiotu funkcjonującego w myśl Ustawy o stowarzyszeniach.

**22. Radny Andrzej Wiśniowski** zapytał, czy interpelacja w formie pisma w sprawie naruszenia przepisów dotyczących warunków technicznych kęckiego skateparku i jego usytuowania została skierowana do Starosty Oświęcimskiego, który wydał decyzję pozwolenia na budowę.

**Burmistrz Tomasz Bąk** wyjaśnił, iż Gmina Kęty uzyskała prawomocną decyzję pozwolenia na budowę w Starostwie Powiatowym, wobec tego korespondowanie ze Starostwem, w myśl złożonej interpelacji, jest bezcelowe.

**23. Radny Andrzej Bryzek** zapytał, dlaczego odpowiedzi na złożone przez niego na ostatniej sesji interpelacje lub choćby streszczenie poruszonych przez niego w interpelacjach spraw nie zostały opublikowane w miesięczniku „Kęczanin”.

**Burmistrz Tomasz Bąk** wyjaśnił, że najprawdopodobniej jest to kwestia czasu i cyklu wydawniczego, a nie niechęci do opublikowania interpelacji oraz odpowiedzi.

**Interpelacje w formie pisemnej złożyli radni: Kazimierz Babiuch oraz Radny Andrzej Bryzek.**

W punkcie Wolne wnioski i informacje radny Drzyżdzyk odniósł się do odpowiedzi na swe interpelacje dotyczące nie opublikowania listy osób, które zostały wylosowane i otrzymują dotację na zakup i montaż kolektorów słonecznych oraz dotyczące kwestii ucięcia wystąpienia Pana Jacka Suchego w filmowej relacji z majowej sesji Rady Miejskiej w Kętach. W tej ostatniej sprawie głos zabrali również: Burmistrz Tomasz Bąk, I zastępca Burmistrza Dariusz Laszczak, redaktor naczelna TV Kęty HD Aneta Flisowska oraz Jacek Suchy.

Wiceprzewodniczący Rady Józef Nycz przedstawił następnie sprawozdanie Burmistrza z działalności w okresie międzysesyjnym i poinformował o sprawach, jakie w tym okresie wpłynęły do Przewodniczącego Rady Miejskiej w formie pisemnej a także o treści uchwały Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie Nr KI-411/148/12 z dnia 4 lipca 2012 r.

Szerszą relację z XXIV sesji Rady Miejskiej w Kętach znajdują Państwo na portalu INFO Kęty.

## „Przyjaciół biednych” - Marion Zioncheck, kongresmen rodem z Kęt

### Początek legendy

Niedziela 7 sierpnia 1936 r. W zaparkowanym samochodzie, niedaleko skrzyżowania 3rd Avenue i Cherry Street w centrum Seattle, siedziała młoda, piękna kobieta. Czekala na męża, który wyszedł do biura mieszczącego się w Arctic Building. Tą kobietą była Rubye Louis Zioncheck, żona kongresmena Mariana Zajączka (ang. Marion Zioncheck). Po wizycie w biurze, młodzi małżonkowie (ich ślub odbył się 30 kwietnia 1936 r.) mieli się udać na wieczorny bankiet. Było krót-

*fatalnego systemu i dania szansy, jeśli nie na zamożność, to na godne przetrwanie tym, którzy zmuszeni są żyć w ubóstwie. Skąd takie ideały i praca na rzecz słabszych? Osobowość kształtuje się pod kątem wielu czynników; jednym z najważniejszych jest rodzina, a ta mogła mu dać to, co wpłynęło na jego poświęcenie dla tych najbardziej dotkniętych przez los. Mogła mu dać rodzinną tradycję pracy w samorządzie i dla społeczności. Pracę, którą prowadzono nie gdzie indziej, tylko w Kętach.*

ich szybkie ukończenie. Ostatecznie dyplom uzyskał dopiero w roku 1929. Już w 1921 r. zasłużył się jednak na polu polityki organizując pionierską w metodach kampanię wyborczą burmistrza miasta Seattle Franka Edwardsa, który uznawany był za wielkiego przegranego wyborów. Jednak bezpośrednia, pozytywna kampania kierowana przez Zajączka przyniosła Edwardsowi piorunujące zwycięstwo, a ówczesny rekord poparcia w Seattle do tej pory nie został pobity. Talent i charyzma sprawiły, że w 1927 roku Zajączek został przewodniczącym samorządu studenckiego (ASUW). W tym czasie wyrósł już na lewicowego lidera Partii Demokratycznej i Washington Commonwealth Federation, które wspierały jego wybór do Kongresu w 1932 roku. Reprezentował 1. waszyngtoński dystrykt wyborczy z ramienia partii demokratycznej.

Jako przedstawiciel Izby Reprezentantów USA, Zajączek uznawany był za gorącego orędownika nowej polityki Franklina Roosevelta „New Deal”. Niestety, praca na rzecz popierania Nowego Ładu traciła na wadze przez specyficzne zachowania i wpadki towarzyskie młodego kongresmena, które zaczęły się pojawiać w latach 1935-36 wraz z załamaniem nerwowym mężczyzny. Tylko on potrafił w trakcie licznych eskapad wszczynać burdy w czasie swojego miesiąca miodowego, tańczyć w fontannach i prowadzić samochód po trawniku przed Białym Domem, wyrzucając tam puste puszki i butelki po piwie. Krytyka polityki Roosevelta przez media, zwłaszcza prasę, oraz położenie zwykłych ludzi podczas wielkiego kryzysu doprowadziła do objawów depresji u Zajączka, a ta miała spowodować jego samobójstwo.

### Epilog

Do dziś niektórzy członkowie rodziny wierzą, że został zamordowany, wypchnięty przez okno. Wierzą w morderstwo również z powodu starć, które kongresmen prowadził z dyrektorem FBI J. Edgarem Hooverem. Powszechnie znana jest krytyka ze strony Zajączka zbyt ingerujących w życie Amerykanów i powiązanych z kręgami mafijnymi działań FBI i Hoovera. Panowie tak za sobą nie przepadali, że Zajączek wysłał ciężarówkę obornika przed drzwi Hoovera, ponieważ uważał, że ten na to w zupełności zasłużył. Krewni Zajączka uważają więc, że Hoover był pośrednio odpowiedzialny za jego śmierć.



Marian Zajączek i jego żona Rubye Louise Nix na początku 1936 r.

ko po godz. 18:00. Nagle spokój niedzielnej sielanki przerwał głuchy odgłos uderzenia czegoś w chodnik tuż przed samochodem. To mężczyzna w szarym garniturze wypadł z piątego piętra budynku. Kiedy przerażona kobieta wyszła z samochodu, zobaczyła, że był to jej mąż.

Sensacyjna śmierć kongresmena Zajączka, uważana za samobójczą, zakończyła życie jednego z barwniejszych i ekscentrycznych prawników Seattle i polityków w USA. Ten radykał, walczący o poprawę jakości życia Amerykanów w czasie Wielkiego Kryzysu i wierzący w powodzenie polityki Nowego Ładu (New Deal), jest przykładem człowieka, którego polityczne ideały w zderzeniu z okrutną kryzysową rzeczywistością wyniszczyły psychicznie. Załamanie i depresja, jakie dopadły go przed śmiercią, odbiły się w pozostawionym liście pożegnalnym: *Jedyną nadzieją mojego życia była zmiana*

### Kęckie korzenie

Marian Antoni Zajączek urodził się 5 grudnia 1900 r. w Kętach, jako syn Klemensa Zajączka i Franciszki z domu Włodyga. Pochodził więc z rodziny o poważnym wkładzie w rozwój gospodarczy i społeczny miasta. Był wnukiem burmistrza Kęt Franciszka Zajączka (współwłaściciela fabryki sukna zał. w 1867 r., długoletniego radnego i burmistrza w latach 1897-1900) i bratankiem Edwarda (burmistrza Kęt w latach 1925-1939). W roku 1905 małżeństwo Zajączków wraz z dwojgiem dzieci – Marianem i Anną – wyemigrowało do Stanów Zjednoczonych. Zamieszkali w Seattle. Tam Marian ukończył szkołę publiczną.

### Kariera

W roku 1919 dostał się na studia prawnicze Uniwersytetu w Waszyngtonie, lecz kłopoty finansowe nie pozwalały mu na



Śmierć Mariana Zajączka odbiła się szerokim echem w ówczesnym świecie. Żałoba objęła nie tylko Kongres, ale i Uniwersytet w Waszyngtonie. Zajączek został pochowany na cmentarzu w Seattle.

To jednak nie skończyło historii jednego z bardziej interesujących polityków amerykańskich. Przebieg jego życia zbadali Darryl Beckmann i Allen Hössa, członkowie rodziny. Zajączek jest również bohaterem nieopublikowanej książki Granta Cogswella zatytułowanej „Oda do kongresmana Mariana Zajączka” („Ode to Congressman Marion Zioncheck”). Ostatnio kariera i barwne życie Zajączka stało się źródłem zainteresowania Philipa Campbella, który w roku 2005 wydał książkę pt. „Zioncheck na prezydenta: Prawdziwa historia idealizmu i szaleństwa w polityce amerykańskiej”. W roku 2007 producent i reżyser Stephen Gyllenhaal zakupił prawa do ekranizacji książki Campbella. Film pt. „Grassroots” opowiadający współczesną historię zwykłego człowieka, który, jak Zajączek, miał ideały i starał się o miejsce w radzie miasta dla poprawy jakości życia, wszedł do amerykańskich kin w lipcu tego roku. Czy będzie go można obejrzeć w Polsce? Nie wiadomo. Niemniej jednak postać Mariana Zajączka,



Grób Mariana Zajączka w Seattle

znana w Stanach Zjednoczonych, zasługuje na to, by przybliżyć ją również w jego rodzinnym mieście, które od tej pory będzie miało o jedną zapomnianą historię mniej do odkrycia.

Marta Tylza-Janosz

Źródła:

„Zioncheck's Suicide Held Due to Fear of Sanitarium,” The Seattle Times, August 8, 1936, s. 1; „Congress to Give Zioncheck Full Honors,” The Seattle Times, August 8, 1936, s. 3; „Zioncheck Had Agreed to Quit Politics, Enter Asylum,” The Seattle Times, August 8, 1936, s. 3. Phillip Campbell, „Zioncheck for President” 2005; Jerry Carter, „The Crazy Congressman,” The American Spectator, July 31, 2002;

## wystawa „Twórcy ludowi z Kęt i okolicy”

W dniach od 7 do 31 sierpnia w kęckim muzeum można było oglądać barwną i różnorodną wystawę czasową, pt. „Twórcy ludowi z Kęt i okolicy”. Wystawa była ostatnim etapem trwającego od lipca 2011 r. projektu badawczego o twórcach ludowych z terenu gminy. Projekt prowadziła etnolog Pani Alicja Skrudlik-Pilch. W ramach podsumowań pracy udało się podkreślić pasję i zamiłowanie do piękna 13 twórców. Pasię przejawiającą się w różnorodnych aspektach sztuki



ludowej. Jak podkreśliła autorka wystawy, zadanie wyboru i klasyfikacji wytwórczości ludowej było trudne w związku z współczesnym napływem trendów globalnych, nastawionych na unifikację i odbiegających coraz częściej od tradycyjnych kanonów sztuki ludowej. Niemniej jednak udało się wyłonić grupę osób, dla których tradycyjne wzory stanowią bądź stanowiły główną płaszczy-

znę ich twórczości.

Podsumowanie badań zostało zaprezentowane nie tylko na wystawie, ale również w pięknie wydanym albumie pt. „Twórcy ludowi z Kęt i okolicy. W kręgu współczesnej twórczości ludowej - tradycji talentu pasji i życia”. Album zawiera sylwetki 13 twórców, (których wymieniliśmy w poprzednim numerze) wraz z doskonale wyeksponowanymi zdjęciami ich prac. W ramach podziękowań, pierwsze egzemplarze otrzymali sami twórcy oraz ich rodziny, a także osoby, które w sposób bezpośredni przyczyniły się do realizacji projektu. Łącznie w wernisażu uczestniczyło blisko 80 osób.

Album został wysłany do wszystkich bibliotek narodowych oraz obowiązkowych w kraju. Egzemplarze zostaną przekazane również innym bibliotekom, także tym szkolnym z terenu gminy oraz gmin ościennych.

Jak podkreśla Alicja Skrudlik-Pilch, nie wszystkich twórców udało się w tak krótkim jak na złożoność problematyki badawczej czasie poznać, zidentyfikować i ująć w projekcie. Autorka badań jednocześnie zaznacza, że to dopiero początek prac, który być może stanie się zachętą dla innych do kontynuowania poszukiwań.

muzeum / fot. B. K.

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach osi 4 Leader Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007- 2013 Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa inwestująca w obszary wiejskie  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013  
- Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi

## „Tajemnice codzienności” w kęckim muzeum

Muzeum im. Aleksandra Kłosińskiego zaprasza w dniach 15 września (w godz. 15:00-18:00) i 16 września (13:00-17:00) br. na bezpłatne zwiedzanie wystaw czasowych muzeum oraz specjalnej wystawy zespowej pt. „Tajemnice codzienności”. Wystawa ta zostanie specjalnie udostępniona w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa.

Wernisaż wystawy odbędzie się w sobotę **15 września o godz. 15:00.**

Będzie to niezwykła wystawa, jakby za pomocą wehikulu czasu przenosząca w odległe epoki, a ukazująca to, co najciekawsze – relikty życia codziennego. Zaprezentowane zostaną różnego rodzaju przedmioty w zestawieniach „wczoraj a dziś”. Do tego dołączają

quize i zabawy związane z codziennym życiem w dawnych wiekach. Wystawa będzie czynna do końca września br. w godzinach otwarcia muzeum.

Europejskie Dni Dziedzictwa to największy w Europie projekt społeczny i edukacyjny, najważniejsze święto zabytków kultury Starego Kontynentu. Ich idea narodziła się w 1985 r. w Hiszpanii. Głównym celem Europejskich Dni Dziedzictwa jest promowanie regionalnego dziedzictwa kulturowego oraz przypomnianie o wspólnych korzeniach kultury europejskiej. Tegoroczna edycja skupia się właśnie wokół życia codziennego.

Więcej informacji na stronie muzeum [www.muzeum.kety.pl](http://www.muzeum.kety.pl)



## Bardzo dobre wyniki **TEMPA**

Już od początku roku z bardzo dobrej strony pokazują się na arenach lekkoatletycznych naszego kraju lekkoatleci MKS-u Tempo Kęty – klubu obchodzącego jubileusz 30-lecia działalności.

Końcem stycznia w spalskiej hali wystąpiły w Halowych Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych dwie nasze skoczkini - Patrycja Łazarz i Justyna Konior. Startującej w trójskoku Patrycji co prawda nie udało się obronić tytułu wicemistrzyni Polski, ale, ustanawiając w tych zawodach swój nowy, wartościowy rekord życiowy (11.53), kęczanka zajęła IV miejsce, potwierdzając swoją przynależność do krajowej czołówki w swojej kategorii wiekowej. Piątą lokatę w tych mistrzostwach zajęła w skoku wzwyż Justyna Konior.

W czerwcu, w Mistrzostwach Polski Juniorów w Białymstoku, wystąpiła w trójskoku Gabriela Zawadzka. W eliminacjach Gabrysia, ustanawiając rekord życiowy – 11.76, potwierdziła wysoką formę i awansowała do wąskiego finału. Ostatecznie w finale zajęła VIII miejsce.

Kolejny start w imprezie mistrzowskiej, jaką była Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży w Lekkiej Atletyce przeprowadzona w lipcu na stadionie krakowskiej AWF, zakończył się wielkim sukcesem Justyny Konior. Skoczkini Tempa, ustanawiając wynikiem 168 cm nowy rekord klubu, zdobyła srebrny medal w skoku wzwyż. Jest to jeden z trzech medali, jakie zdobyli lekkoatleci Małopolski w tych Mistrzostwach. Bardzo dobrze rozpoczęła udział w Olimpiadzie Patrycja Łazarz, kwalifikując się do finałów w skoku w dal i w trójskoku. Niestety, odniesiona przez zawodniczkę kontuzja uniemożliwiła jej walkę o wysokie lokaty.

Kwalifikację do Młodzieżowych Mistrzostw Polski, które początkiem wrze-

śnia odbędą się w Radomiu, uzyskał trójskoczek Grzegorz Matkowski. Z kolei o prawo startu w Mistrzostwach Polski Młodzików w LA będą walczyć we wrześniu w Rzeszowie czołowi zawodnicy Tempa w wieku do 15 lat. Spore nadzieje Klub wiąże ze startami Macieja Cisińskiego, który aktualnie w rankingu PZLA zajmuje 6. pozycję w skoku w dal z wynikiem 6.09 m. oraz Michała Makosia, który w tym roku ustanowił nowe rekordy Klubu młodzików w biegach na 600 i 1000 m.

Sukcesem organizacyjnym MKS Tempo



ków) w skoku wzwyż – 184 cm, Katarzyna Płonka (AZS Kraków) w trójskoku – 12.94, Wojciech Theiner (AZS Katowice) w skoku wzwyż – 220 cm, i Adrian Świdorski (WKS Śląsk Wrocław) w trójskoku – 16.00. Justyna Konior z kęckiego Tempa w skoku wzwyż zajęła III miejsce, a Patrycja Łazarz w skoku w dal VI miejsce z rekordem życiowym – 5.46.

Listę sukcesów kęckich lekkoatletów można by uzupełnić licznymi medalami zdobytymi w Mistrzostwach Międzywojewódzkich, Mistrzostwach Małopolski, zawodach pucharowych, ligach i mityngach. Można mieć nadzieję, że sukcesy odniesione w roku jubileuszu zapoczną dalszym rozwojem kęckiej lekkiej atletyki.

MKS Tempo

było przygotowanie i przeprowadzenie, wspólnie z Małopolskim Związkiem Lekkiej Atletyki i WKS Wawel, Memoriału Gwiazd Małopolskiej Lekkiej Atletyki. Zawody przeprowadzone 9 czerwca w Krakowie należały do cyklu Lekkoatletycznego Pucharu Polski i posiadały status imprezy mistrzowskiej międzynarodowej. Dużego wsparcia klubowi w przygotowaniu tej imprezy udzieliła Gmina Kęty, a Burmistrz Gminy Kęty objął nad imprezą patronat. W konkurencjach, za które odpowiadał kęcki klub, zwyciężali czołowi polscy zawodnicy – Karolina Błażej (AZS Kra-



## Mali piłkarze wrócili z Czech

Szesnastu chłopców ze szkoły futbolu „MIG XXI” w wieku od 7 do 10 lat wróciło 17 sierpnia do Kęt z pięciodniowego obozu sportowego w Komorní Lhotka w Czechach. Poza treningami na doskonale przygotowanym przyhotelowym

obiekcie, najmłodszy adepci piłkarskiego fachu korzystali z basenu, gier i zabaw oraz uczestniczyli w górskich wycieczkach. W czasie pobytu w Czechach uczniowie szkoły futbolu MIG XXI rozegrali również kilka sparingowych pojedynków z rówieśnikami z Zabrza i miejscowych zespołów. Opiekunami zespołu byli Stanisław Waluś i Sebastian Smolarek.

ark



## Dobry występ kolarzy Sokola w Pucharze Burmistrza Kęt



W sobotę 28 lipca w Malcu odbył się wyścig kolarski o Puchar Burmistrza Gminy Kęty, który był zarazem Mistrzostwami Małopolski w kolarstwie szosowym ze startu wspólnego oraz Memoriałem Andrzeja Piechaczka. W cyklicznej imprezie rozegranej po raz dwunasty wystartowało 191 zawodników z prawie 30 klubów z całej Polski. Niespodzianką dla wszystkich był start w wyścigu Przemysława Niemca, reprezentanta Polski i zawodnika zawodowej grupy UCI Pro-Tour Lampre-ISD, przygotowującego się do jednego z największych światowych wyścigów dookoła Hiszpanii (Vuelta Espana). Jak przyznał sam kolarz, swój pierwszy klub darzy wielką sympatią i sentymentem, dlatego z przyjemnością skorzystał z zaproszenia trenera Piotra Karkoszki, wystartował w wyścigu i do-

datkowo ufundował puchar wręczony za zwycięstwo w najważniejszej kategorii – OPEN mężczyzn.

Zawodnicy w XII Wyścigu o Puchar Burmistrza Kęt wystartowali aż w 11 kategoriach. Z bardzo dobrej strony kolejny raz pokazali się podopieczni trenera Piotra Karkoszki - kolarze kęckiego Sokola. W swoich kategoriach zwyciężali Marta Lach (Juniorka Młodsza) i Marek Żuromski (Junior). Na pozycjach medalowych znaleźli się również Alicja Gancarz (druga w Młodziczkach), Magdalena Zielińska (trzecia w Młodziczkach) oraz Sylwester Seweryn (drugi w kat. Junior). Nasi kolarze zajęli również wysokie miejsca w Mistrzostwach Małopolski w kolarstwie szosowym ze startu wspólnego. Mistrzami województwa zostali: Alicja Gancarz w kat. Młodziczka (drugie miejsce zajęła Magdalena Zielińska), Michał Malejka w kat. Orlik (drugie miejsce - Kacper Ceremuga, trzecie – Maciej Furczyk) oraz Szy-

mon Biel w kat. Elita.

Wyścig OPEN mężczyzn wygrał Adrian Honkisz z zawodowej kolarskiej grupy CCC Polsat Polkowice. Zawodnik zdobył przy okazji okazały puchar ufundowany przez wychowanka Sokola - Przemysława Niemca. Sam fundator, który potraktował malecki wyścig treningowo, zajął w nim trzecie miejsce.

Puchary oraz nagrody dla najlepszych zawodników wręczali: burmistrz Gminy Kęty - Tomasz Bąk, żona patrona memoriału - Maria Piechaczek oraz dyrektor zawodów - Piotr Karkoszka.

Arkadiusz Raj





# Streetball Korty 2012



Aż 19 zespołów, w tym trzy kobiece, wzięło udział w pierwszej edycji Streetball Korty 2012. Turniej zorganizowany przez blog sportowy aktywnisportowo.pl, którego właścicielami są Wojciech Izicki i Łukasz Cinal, rozegrano 19 sierpnia na kęckich „kortach” przy ul. Sobieskiego. Imprezę swoim patronatem objął Burmistrz Gminy Kęty.

Rozgrywki rozpoczęły się punktualnie o 10:00. Zespoły podzielone zostały na cztery grupy, z których do ćwierćfinału awansowały po dwie najlepsze drużyny. W tym gronie znalazły się dwa zespoły z Kęt – Faworyci

oraz Machomenos. Niestety, obie te drużyny przegrały swoje mecze i odpadły z rywalizacji. Po fazie grupowej rozegrano konkurs rzutów za trzy punkty. Wygrał go Paweł Olejnik z zespołu Fanatics (10 celnych rzutów na 15 wykonanych).

W meczach półfinałowych wzięły udział trzy drużyny z Bielska-Białej i jedna z Andrychowa. Ostatecznie w finale znalazły się dwa zespoły z Bielska-Białej – Czikago Bols oraz So Fresh. Do walki o ostatnie miejsce

na podium przystąpili natomiast reprezentanci drużyn Andrychów i Fanatics. Rywalizacja rozstrzygnięta dopiero w dogrywce, którą wygrali prawdziwi „fanatycy” streetballa z teamu Fanatics.

Przed meczem finałowym odbył się konkurs wsadów, gdzie bezkonkurencyjny okazał się Gracjan Białoń

z So Fresh. Bielsko-bielski finał, po zaciętej walce, również zakończył się zwycięstwem zespołu So Fresh (7:6).

Rozgrywki odbywały się w przyjaznej atmosferze, choć nie zabrakło walki i zaciętych pojedynków. Pomimo upału, na „kortach” zjawiała się spora grupa kęczan, którzy

z ciekawością przyglądali się „ulicznej rywalizacji”. Aktywni sportowo blogerzy zadbałi o to, żeby uczestnikom nie zabrakło zimnych napojów i na ostatni guzik dopięli kwestie organizacyjne związane z przeprowadzaniem meczów (profesjonalni sędziowie i obsługa) oraz całą oprawą wydarzenia (klimatyczna muzyka). Organizatorzy już zapowiedzieli cykliczność imprezy oraz przeprowadzenie jej edycji zimowej w hali.

oprac. ark

**Organizatorzy składają podziękowania za pomoc w organizacji imprezy: ekipie Aktywnisportowo.pl, Burmistrzowi Gminy Kęty i pracownikom Wydziału Promocji i Rozwoju UG Kęty oraz firmom: Nessi – odzież sportowa, Bobrek, LunarPrint, LunarCorp, Kesus – Wojciech Wiśniewski, Oshee.**

### Wyniki:

**Final:** So Fresh - Czikago Bols 7-6,  
**Mecz o 3 miejsce:** Andrychów - Fanatics 10 – 10, po dogrywce 1-2,  
**Konkurs wsadów:** Gracjan Białoń - So Fresh,  
**Konkurs za 3 pkt:** Paweł Olejnik 10 na 15 – Fanatics;

### Końcowa klasyfikacja:

1. So Fresh (Bielsko-Biała)  
Skład: Piotr Karnia, Gracjan Białoń, Kamil Kuczmarz, Robert Goryl;
2. Czikago Bols (Bielsko-Biała)  
Skład: Andrzej Górnik, Piotr Górnik, Artur Pławewski, Rafał Blachura;
3. Fanatics (Bielsko-Biała)  
Skład: Paweł Garus, Piotr Konopka, Paweł Olejnik, Sebastian Laszczak;
4. Andrychów  
Skład: Bartosz Sierp, Łukasz Majewski, Janusz Cholewa, Piotr Elźbieciak.

## Marcin Mierzejewski i Marek Wawrzyniak uzupełnili skład Kęczanina

Libero Marcin Mierzejewski i przyjmujący Marek Wawrzyniak uzupełnili skład I-ligowej drużyny UMKS Kęczanin Kęty. Obaj zawodnicy są wychowankami olsztyńskiego AZS-u i obaj mają za sobą występy z nim w najwyższej klasie rozgrywkowej w Polsce. Marcin Mierzejewski jest zresztą najbardziej doświadczonym zawodnikiem naszego beniaminka. Siatkarz ostatnie osiem sezonów spędził w Plus Lidze Siatkówki, w takich klubach, jak: Gwardia Wrocław, ZAKSA Kędzierzyn Koźle i AZS Olsztyn. Na swoim koncie zawodnik ma m.in. srebrny medal zdobyty z zespołem AZS Olsztyn w 2005 roku. Marcin może również pochwalić się kilkoma medalami mistrzostw kraju w

plażowej piłce siatkowej juniorów (2 złote krążki), a nawet udziałem w Mistrzostwach Świata i Europy w tej dyscyplinie.

Już 6 października w Kętach nasi zawodnicy zagrają swój debiutancki mecz w I lidze piłki siatkowej. Ich przeciwnikiem będzie główny kandydat do awansu, drużyna Cuprum Mundo Lubin. Natomiast w środę 24 października, również po raz pierwszy w swojej historii, Kęczanin wystartuje w rozgrywkach



Marcin Mierzejewski



Marek Wawrzyniak

o Puchar Polski w piłce siatkowej. Tym razem do Kęt zawita ekipa Jadaru Siedlce.

ark



## Na skróty do bramki

Sześciu przedstawicieli w czterech ligach będzie reprezentowało gminę Kęty w piłkarskim sezonie 2012/2013, który rozpoczął się w sierpniu. W pierwszej kolejności, w weekend 18 i 19 sierpnia, na boiska wybiegli piłkarze IV i V ligi, czyli zawodnicy Niwy Nowa Wieś i Soły Łęki. Tydzień później na zielonej murawie zameldowali się futboliści oświęcimskiej A i B klasy, czyli Zgody Małec, Orła Witkowice, KKS-u Hejnał Kęty i LKS-u Bulowice.

### IV liga Małopolska Zachodnia

Trzy punkty na swoim koncie mają piłkarze Niwy Nowa Wieś po dwóch kolejnych w IV lidze. W pierwszym spotkaniu nowowsianie, po emocjonującej końcówce meczu, musieli uznać wyższość gości z Krzeszowic, przegrywając 2-3. Bramki dla naszych zawodników zdobyli w 77. minucie Dudzic i 89. Swarzyński. Tydzień później podopieczni Andrzeja Tomali zrehabilitowali się, pokonując na wyjeździe mającą aspiracje na kolejny awans Sołę Oświęcim 2-0. Tym razem na listę strzelców wpisał się Tlałka i Piskorek. Po dwóch kolejkach piłkarze Niwy zajmują szóste miejsce.

### V liga Wadowice

Od niespodzianki rozpoczęli swoją pierwszą przygodę z wadowicką okrę-

gówką piłkarze Soły Łęki. Już w pierwszej kolejce, po ładnym meczu, podopieczni Kamila Żmudy zremisowali bezbramkowo u siebie z trzecią drużyną ubiegłego sezonu Jałowcem Stryszawa. Ponownie w drugim meczu łącząc nie stracili bramki. Tym razem jednak nasi piłkarze przywieźli komplet punktów. Pierwszą bramkę dla Łęk w V lidze strzelił w 59. minucie meczu grający trener Kamil Żmuda. Drugą, kilkanaście minut później, dołożył Mateusz Kozieł, kończąc spotkanie wynikiem 2-0. Z czterema punktami Soła zajmuje wysokie, trzecie miejsce w tabeli.

### A klasa Oświęcim

Wysokim zwycięstwem Orła Witkowice zakończyły się pierwsze w tym sezonie derby gminy Kęty w oświęcimskiej A klasie, w których gospodarze pokonali kęcki KKS Hejnał aż 6-2. Do przerwy wynik był remisowy: 1-1. Trzy bramki w pierwszym w tym sezonie meczu strzelił po uzyskaniu z

maleckiej Zgody Kukula, dwie Brańka i jedną Majdak. Dla Hejnału strzelali Drabek i - z rzutu karnego - Żmuda. Swoją wyjazdowy mecz z LKS-em Bobrek wygrali 3-1 także piłkarze Zgody Małec (bramki: Banasiak - 2, Lekki)

### B klasa Oświęcim

Pierwsze spotkanie w sezonie 2012/2013 wygrali także futboliści LKS-u Bulowice. Bulowiczanie, po golach Daniela Korczyka, swojego bramkarza Jana Piotrowskiego, który wykorzystał w 48. minucie rzut karny i Piotra Olszyny, pokonali LKS Poręba Wielka 3-1.

Arkadiusz Raj



## Piłkarski turniej „Orlikowych Bywalców”

W sobotę 21 lipca na nowowiejskim Orliku odbyła się niecodzienna impreza skierowana do dzieci i młodzieży uczestniczącej systematycznie w orlikowych zajęciach. Zawody były ukłonem animatora obiektu i dyrektora ZSG w Nowej Wsi w stronę tychże dzieci. W zawodach wzięły udział trzy zespoły: „Gimnazjalistki” (na co dzień siatkarki III-ligowego Kęczanina,

a co środę i sobotę futbolistki miejscowego gimnazjum), „Pasy” (najbardziej zasłużona w dziejach szkoły piłkarskiej dla najmłodszych ekipa, obecnie stanowiąca trzon zespołu żaków Niwy Nowa Wieś) oraz „Prokoksy” (reprezentacja stworzona z całej, barwnej reszty bywalców).

Zwycięzcą „zabawy” okazały się Pasy, które pokonały zespoły Prokoksy (7-4) i

Gimnazjalistki (8-2). Nagrodę specjalną, pamiątkowy kubeczek Euro 2012 dla najwaleczniejszego zawodnika, otrzymała najwaleczniejsza uczestniczka imprezy - Klaudia Zaręba. Złote medale dla zwycięzców ufundował dyrektor ZSG w Nowej Wsi Grzegorz Żak oraz organizator imprezy i animator nowowiejskiego Orlika Paweł Kłaput.

### Składy:

**Pasy:** Konrad Ryłko, Michał Zaręba, Dominik Naglik, Kamil Tomiczek, Oskar Pustelnik, Szymon Chałupka, Miłosz Rodak, Sylwek Dziubek

**Prokoksy:** Paweł Wojdaszka, Bartek Blarowski, Marcel Pustelnik, Albert Wawro, Filip Luranc, Krzysiek Czarnik, Kamil Naglik, Kacper Żmudka

**Gimnazjalistki:** Klaudia Zaręba, Katarzyna Szlendak, Aleksandra Pietrzykowska, Aleksandra Handzlik, Julia Dwornik, Anna Gawęda

ark





\* Tradycyjna Kuchnia Polska \*

**MALINOWY  
LAS**

## Restauracja Malinowy Las zaprasza!

Organizujemy przyjęcia okolicznościowe:

- weselne • komuniyjne • chrzciny
- rocznicowe • urodzinowe (18-stki!)
- wieczory panieńskie i kawalerskie • bankiety
- spotkania biznesowe • konferencje • szkolenia
- imprezy integracyjne • studniówki • inne

tel.: +48 33 845 18 90  
kom.: +48 530 440 337

restauracja@malinowylas.pl  
www.malinowylas.pl

Restauracja Malinowy Las, Nowa Wieś, ul. Oświęcimska 85 (przy trasie Kęty-Oświęcim)



## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. rotmistrza Witolda Pileckiego w Oświęcimiu

32-600 Oświęcim, ul. M. M. Kolbego 8

tel. **33 843 06 91**, **33 843 06 87**, faks **33 843 05 30**

e-mail: sekretariat@pwsz-oswiecim.edu.pl

**www.pwsz-oswiecim.edu.pl**

### Stacjonarne i niestacjonarne studia licencjackie:

#### **POLITOLOGIA**

- media i komunikowanie międzynarodowe
- polityka bezpieczeństwa
- polityka międzynarodowa i europejska
- pamięć o Zagładzie i prawa człowieka

#### **PEDAGOGIKA**

- pedagogika rodziny z mediacjami
- pedagogika opiekuńcza z terapią
- zintegrowana edukacja wczesnoszkolna z przedszkolną

**PIELĘGNIARSTWO** (studia stacjonarne)

**WYCHOWANIE FIZYCZNE**

#### **FILOLOGIA**

- filologia angielska
- filologia germańska
- filologia rosyjska/rosjoznawstwo (nauka języka rosyjskiego od podstaw!)

#### **ZARZĄDZANIE:**

- zarządzanie administracją publiczną
- zarządzanie finansami
- zarządzanie w turystyce
- zarządzanie jakością

**STUDIUM PEDAGOGICZNE**

**STUDIUM  
BLISKO  
SWOJEGO  
DOMU!**

**ELEKTRONICZNA  
REKRUTACJA**

**NIEODPŁATNE studia stacjonarne!!!**